

А.А. Флакман, Л.Ю. Шахранюк

Deutsch für Jurastudenten
Teil I

Учебное пособие

Нижний Новгород
2016

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет»

А.А. Флакман, Л.Ю. Шахранюк

Deutsch für Jurastudenten

Teil I

Утверждено редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного пособия

Нижний Новгород
ННГАСУ
2016

ББК 81.2 Нем.
Ф 69
Ш 31

Публикуется в авторской редакции

Рецензенты:

- Е.Э. Мацкевич* – канд. филол. наук, доцент кафедры иностранного языка и культуры речи.
Высшая школа МВД
- Т.С. Малышева* – канд. пед. наук, доцент кафедры теории и практики немецкого языка.
НГЛУ им. Н.А. Добролюбова

Флакман А.А. Deutsch für Jurastudenten. Teil I [Текст]: учеб. пос. для вузов / А.А. Флакман, Л.Ю. Шахранюк; Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т. – Н.Новгород: ННГАСУ, 2016. – 103 с. ISBN 978-5-528-00114-2

Учебное пособие «Deutsch für Jurastudenten. Teil I» предназначено для студентов II, III, IV курсов, обучающихся по направлению 40.03.01 «Юриспруденция», международно-правовой специализации по программе бакалавриат в рамках дисциплин «Иностранный язык в сфере юриспруденции 2», «Правовая терминология и перевод юридического текста». Данное пособие может использоваться, при необходимости, для слушателей магистратуры, аспирантуры, а также представлять интерес для юристов-профессионалов, использующих немецкий язык в своей практической деятельности.

Целью учебного пособия является введение в язык специальности, ознакомление с терминологией, принятой в немецкоязычных юридических текстах, с государственно-правовой системой Федеративной Республики Германии, обучение навыкам перевода юридического текста, формирование профессиональной, коммуникативной и социокультурной компетенций.

ББК 81.2 Нем.

ISBN 978-5-528-00114-2

© А.А. Флакман, Л.Ю. Шахранюк, 2016
© ННГАСУ, 2016

Inhalt

Modul I. Juristische Ausbildung	4
1.1. Wie wird man Jurist in Deutschland	4
1.2. Studium der ausländischen Studenten in Deutschland	11
1.3. Jurausbildung in Deutschland und in Russland	20
1.4. Rechtsgebiete der Jurausbildung	25
1. 5. Bewerbung	30
Modul II.Staats- und Verfassungsrecht	42
2.1. Gesetzliche und völkerrechtliche Grundlagen	42
2.2. Die Konstituierung der Bundesrepublik Deutschland durch das Grundgesetz	56
2.3. Grundlagen der staatlichen Ordnung	62
2.4. Grundrechte	73
2. 5. Die Bundesorgane / die obersten Staatsorgane / Organe der Länder	80
2. 6. Gesetzgebung in der BRD	91
Kontrollaufgaben	100
Quellenverzeichnis	103

Modul 1

Juristische Ausbildung

1.1. Wie wird man Jurist in Deutschland

Lexik

Ausbildung, die; -en — подготовка; обучение

juristische Ausbildung — подготовка юристов

Abitur, das; -s, -e — экзамен на аттестат зрелости, выпускной экзамен в гимназии, который служит предпосылкой для учебы в университете;

das Abitur ablegen, machen, bauen, bestehen — сдать, выдержать экзамен на аттестат зрелости

Abiturzeugnis, das (das Reifezeugnis) — аттестат зрелости

studieren(te,t) — 1. учиться в вузе

Nach dem Abitur will sie an einer Hochschule studieren. —

После выпускного экзамена она хочет учиться в вузе.

2. учить, изучать

Er studiert Jura/Rechtswissenschaften/Rechte. —

Он изучает юриспруденцию/правовые науки/правоведение.

Studium, das; -s, Studien — 1. Учеба в вузе

das Studium an der Universität aufnehmen — начинать учебу в университете

ein Studium beginnen, beenden/abschließen, abbrechen — начать, закончить, прервать учебу

2. изучение

das Studium der Rechtswissenschaften — изучение юриспруденции, правоведения

Jura(ohne Artikel) — юриспруденция, право, совокупность юридических наук

Jurastudium, das — изучение права

Volljurist, der — юрист, получивший право быть судьей

Juristenausbildung, die — подготовка, обучение юристов

priifen(te, t) — проверять, экзаменовать

einen Studenten prüfen — проверять, экзаменовать студента

Prüfung, die; -, -en — экзамен, проверка

einemündliche, schriftliche, schwierige Prüfung — устный, письменный, трудный экзамен;

einen Studentenzur Prüfungzulassen — допустить студента к экзамену

sich auf/für eine Prüfung vorbereiten — готовиться к экзамену

eine Prüfung in Deutsch — экзамен по немецкому языку

eine Prüfung machen, ablegen, bestehen — сдать, выдержать экзамен

durch eine Prüfung fallen — провалиться на экзамене

eine Prüfung mit „gut“ bestehen — выдержать экзамен на «хорошо»

Fach, das; -(e)s, Fächer — учебный предмет, специальность

Er studiert die Fächer Chemie und Biologie. — Он учит предметы химии и биологии.

lehren(te, t) — 1. учить

Der Lehrer lehrt die Kinder Rechtschreibung. —
Учитель учит детей правописанию.

2. преподавать, читать лекции

Dozent K. lehrt an der Universität Bonn. — Доцент К. читает лекции в Боннском университете.

Unterricht, der; -(e)s (nur Sg.) — занятия, преподавание, обучение

den Unterricht besuchen — посещать занятия, уроки

am Unterricht teilnehmen — принимать участие в занятиях

den Unterrichtschwänzen — отлынивать от занятий

Der Unterricht fällt aus. — Занятия отменяются.

unterrichten(te, t) — учить, обучать, преподавать

Er unterrichtet Internationales Recht in Englisch. — Он преподает международное право на английском языке.

unterrichtsfrei — свободный от уроков, занятий; ein unterrichtsfreier Sonnabend

Vorlesung, die; -, -en — лекция

eine Vorlesung halten — читать лекцию

eine Vorlesung besuchen — посещать лекцию

in die/zur Vorlesung gehen — идти на лекцию

Vortrag, der; -(e)s, Vorträge — доклад, лекция

Der Vortrag findet in der Aula statt. — Доклад состоится в актовом зале.

Seminar, das; -s, -e — семинар

ein Seminar belegen — записаться на семинар

an einem Seminar teilnehmen — принимать участие в семинаре

ein Seminar leiten — руководить семинаром

Fachbereich, der — специальность, секция, факультет

Klausur, die; -, -en — письменный экзамен в университете

eine Klausur schreiben, ablegen — писать, сдавать экзаменационную работу

Vorlesungsverzeichnis, das — расписание лекций

absolvieren (te,t) — окончить

einen Lehrgang, einen Kurs, eine Schule, ein Gymnasium,

ein Universitätsstudium absolvieren — окончить курсы, школу, гимназию, учебу в университете

enden (te,t) — кончаться, заканчиваться

Der Vortrag endet um 16 Uhr. — Доклад заканчивается в 16 часов.

beenden (te,t) — кончать, заканчивать, оканчивать

Im nächsten Jahr beende ich mein Studium. —

В следующем году я заканчиваю свою учебу.

dauern (te,t) — длиться, продолжаться

Die Vorlesung dauerte 2 Stunden. — Лекция длилась 2 часа.

Note, die; -, -n — отметка, оценка

eine gute, schlechte Note bekommen — получить хорошую, плохую оценку jmdm.

eine gute Note geben — поставить кому-л. хорошую оценку

Er hat die Prüfung mit der Note „gut“ bestanden. — Он сдал экзамен на «хорошо».

Grammatik

Personalpronomen / Личные местоимения

Singular		Plural	
ich	я	wir	мы
du	ты	ihr	вы
er	он	sie	они
sie	она	Sie	Вы (форма вежливого обращения)
es	оно		

Aufgabe 1. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Ich bin Jurist. 2. Du bist Student. 3. Er ist im neunten Semester. 4. Wir sind Jurastudenten. 5. Ihr seid Richter. 6. Sie sind Rechtsanwälte. 7. Ist sie Dozentin? 8. Wo sind Lehrer?

Deklination der Personalpronomen / Склонение личных местоимений

Kasus	Singular					Plural		
	1	2	3			1	2	3
Nom.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie/Sie
	я	ты	он	она	оно	мы	вы	они/Вы
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen/Ihnen
	мне	тебе	ему	ей	ему	нам	вам	им/Вам
Akk.	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie/Sie
	меня	тебя	его	ее	его	нас	вас	им/Вам

Примечание. Родительный падеж личных местоимений в современном немецком языке не употребляется.

Aufgabe 2. Deklinieren Sie bitte die Personalpronomen schriftlich im Singular und im Plural, ohne ins Lehrbuch zu schauen.

Aufgabe3. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische. Beachten Sie dabei die Bedeutung und den Gebrauch der Personalpronomen.

1. Ich besuche alle Vorlesungen im öffentlichen Recht. Sie sind sehr interessant.
2. Morgen lege ich eine Prüfung. Sie beginnt um neun Uhr.
3. Der Deutschlehrer lehrt uns Grammatik.
4. Ich gebe ihm Unterricht in Deutsch.
5. Ihr schwänzt sehr oft den Unterricht in Englisch, deshalb gibt der Lehrer euch schlechte Noten.
6. Sie unterrichtet die Studenten im Zivilrecht.
7. Werden Sie den Studenten den Text erklären? – Ich habe ihn ihnen schon erklärt.

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я стану адвокатом.
2. Он прокурор.
3. У тебя есть семья?
4. У меня много друзей.
5. Сегодня у неё нет лекции.
6. У вас есть завтра семинар?
7. Завтра у них немецкий язык.
8. Он изучает право.
9. Мы сдаём экзамен по гражданскому праву.

Aufgabe 5. Machen Sie sich mit dem Vorlesungsverzeichnis des Fachbereichs für Rechtswissenschaften der Universität zu Trier bekannt! Beachten Sie dabei folgende Abkürzungen:

Mo. (Montag) — понедельник

Di. (Dienstag) — вторник

Mi. (Mittwoch) — среда

Do. (Donnerstag) — четверг

Fr. (Freitag) — пятница

Sa. (Samstag) — суббота

So. (Sonntag) — воскресенье

HS (Hörsaal) — аудитория

Std (Stunde) — час, урок

VORLESUNGSVERZEICHNIS

Universität Trier

Fachbereich V: Rechtswissenschaft

Zivilrecht

Vorlesungen		
5007	Einführung in das Zivilrecht 1 Vorlesung, 6 Std., Mo 10-12, Di 10-12, Mi 10-12	Schmitt
5008	Sachenrecht Vorlesung, 2 Std., Mo 10-11, Di 11-13, HS7	Hartmann
5009	Familienrecht Vorlesung, 2Std., Fr 11-13, HS 4	Jung
5010	Erbrecht Vorlesung, 2Std., Do 8-10, B 16	Weber
Übungen und Klausurenkurse		
5021	Übung im Zivilrecht, 2 Std., Di 16-18, HS 3	Schenk

Aufgabe 6. Berichten Sie über die Lehrveranstaltungen der Jurastudenten in Trier.
„, Sie haben

Aufgabe 7. Welche Lehrveranstaltungen haben Sie am Montag, am Dienstag, am Mittwoch, am Donnerstag, am Freitag, am Samstag? Möglich ist die Wir-Form und die Ich-Form.

Aufgabe 8. Lesen Sie den Text 1!

Er heißt Klaus Berger. Er ist Richter am Amtsgericht Bremen. Sein Studium ist in 4 Etappen abgelaufen. Er hat in Bonn angefangen zu studieren, dann in Freiburg

weitergemacht. In Lausanne war er ein Semester und hat schließlich in Göttingen Examen gemacht und ist dann, das war im Jahre 2008, nach Bremen gekommen, um hier die zweijährige Referendarzeit zu machen. Also, das Studium selbst hat zehn Semester, d. h. fünf Jahre etwa gedauert. Und die Referendarzeit nochmal zwei Jahre, plus Prüfungsphase. Das sind insgesamt knapp zweieinhalb Jahre. Also kann man sagen rund siebeneinhalb Jahre.

Beachten Sie: Perfekt = haben / sein + Partizip II (3 форма глагола)

Aufgabe 9. Finden Sie die Sätze mit Perfekt und übersetzen sie.

Aufgabe 10. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wie heißt der Herr im Text?
2. Was ist er von Beruf?
3. An welchen Universitäten hat Herr Berger studiert?
4. Wann und wo hat er die erste Staatsprüfung bestanden?
5. Wozu ist er nach Bremen gekommen?
6. Wie lange hat seine Ausbildung insgesamt gedauert?

Aufgabe 11. Geben Sie bitte den Inhalt dieses Textes in der Ich - form sinngemäß auf Deutsch wieder.

Aufgabe 12. Lesen Sie den Text 2!

Ich bin 1929 in München geboren. Meine Vorfahren waren Arbeiter und Bauern. Als erster in meiner Familie habe ich ein Gymnasium besucht. 1949 habe ich in München das Abitur gemacht. Auf Anraten meines Lateinlehrers habe ich mich dann für das Jurastudium entschieden. Von 1949 bis 1952 habe ich an der Universität Trier Rechts- und Staatswissenschaften studiert. Nach dem Ersten Juristischen Staatsexamen im Jahre 1952 habe ich den Referendardienst in München begonnen. Dieser Referendardienst, der praktische Teil der Juristenausbildung, dauerte damals dreieinhalb Jahre. Anfang 1957 habe ich die

Zweite Juristische Staatsprüfung abgelegt und bin dann in den Richterdienst übergetreten. Seit 1957, also seit 34 Jahren, bin ich Richter in München.

die Vorfahren —предки

auf Anraten —по совету

übertreten—переходить

Aufgabe 12. Vergleichen Sie Text 1 und Text 2. Wie ist der Unterschied in der Juristenausbildung von damals und von heute in Deutschland?

Aufgabe 13. Sprechen Sie über Ihre Juristenausbildung anhand der Fragen!

1. Auf wessen Anraten haben Sie sich für das Jurastudium entschieden?
2. Wann haben Sie ihr Studium aufgenommen?
3. Wo studieren Sie?
4. In welchem Semester sind Sie jetzt?
5. Wie lange wird Ihr Studium noch dauern?
6. Gibt es in Russland einen Referendardienst?
7. Wie endet das Jurastudium in Russland?

1.2. Studium der ausländischen Studenten in Deutschland

Lexik

Ablichtung, die; -, -en —копия

Antrag, der; - es, Anträge—заявка

der Antrag auf ein Stipendium —заявка на стипендию

Angaben, die —данные

die Personalangaben —личные данные

beantragen (te, t) —подавать заявление

Man beantragt ein Visum zu Studienzwecken von der deutschen Botschaft. —
Заявку на учебную визу подают в посольстве.

beglaubigt—заверенный

beilegen(te,t) —прилагать

Eine Kopie des Studienbuches wird beigelegt.—

Копиязачётнойкнижкиприлагается.

Bewerber, der; -s, —кандидат, претендент, соискатель

Botschaft, die; -, -en —посольство

fortsetzen (te, t) —продолжать

Ich will mein Studium in Deutschland fortsetzen.—

ЯхочупродолжитьобучениевГермании.

gültig—действительный

Nachweis, der; -es, -e —подтверждение

der Leistungsnachweis —зачёт

Reisepass, der; -es, Reisepässe —заграничныйпаспорт

Visum ,das; -s, -en —виза

Ein Touristenvisum ist für das Studium in Deutschland **ungültig**.—

ТуристическаявизанедействительнадляучёбывГермании.

vollständig—полный (одокументах, напр.,полныйкомплектдокументов)

Unterlagen, die —документы

Sie müssen Ihre vollständigen Unterlagen einer deutschen Hochschule vorlegen.—

Выдолжныпредъявитьвнемецкийвузполныйкомплектдокументов.

vorlegen(te,t) —предъявлять

Zulassungsbescheid, der; - es, -e —решениеодопуске

Grammatik

Der Artikel / Артикль

В немецком языке существительные обычно употребляются с артиклем. Различают определенные артикли (*der, das, die*) и неопределённые (*ein, ein, eine*). Во множественном числе существительные всех грамматических родов имеют только определенный артикль *die*. Неопределенный артикль во множественном числе не употребляется. Итак:*der/ein* (maskulin); *die/eine* (feminin); *das/ein* (neutral); *die* или безартикля (множественное число)

**Deklination mit dem bestimmten Artikel im Singular/
Склонение с определенным артиклем в единственном числе**

Kasus	Singular		
	maskulin	feminin	neutral
<i>Nominativ</i> (wer? was?)	der Vater	die Mutter	das Kind
<i>Genitiv</i> (wessen?)	des Vaters	der Mutter	des Kindes
<i>Dativ</i> (wem? wo? wann?)	dem Vater	der Mutter	dem Kind
<i>Akkusativ</i> (wen? was? wohin?)	den Vater	die Mutter	das Kind

Aufgabe 1. Lernen Sie diese Tabelle.

Aufgabe 2. Deklinieren Sie mit Hilfe dieser Tabelle Substantive aus der Wortschatzliste.

Gebrauch des bestimmten Artikels / Употребление определённого артикля

Определенный артикль употребляется,

а) если лицо или предмет известны, или были названы раньше, или если речь идет об общеизвестных лицах, вещах, понятиях:

Der Bundespräsident kann den Bundestag auflösen.

б) если перед существительным стоит прилагательное в превосходной степени:

Das war die schwierigste Prüfung.

в) перед существительными, называющими общие или обобщенные понятия:

Die Katze ist ein Haustier.

г) перед названием улиц, гор, озер, морей, рек:

die Kantstraße, die Alpen, die Ostsee, die Elbe, der Rhein

д) перед названиями стран женского и мужского рода, а также перед названиями стран во множественном числе: dieSchweiz,dieTürkei,dieBRD, derSudan, dieNiederlande, die USA

Обратите внимание: некоторые предлоги могут сливаться с артиклем.

Präposition + dem (Dat. Sg. *m* und *n*): am, beim, im, vom, zum

Präposition + der (Dat. Sg. *f*): zur

Präposition + das (Akk. Sg. *n*): ans, ins

Deklination mit dem bestimmten Artikel im Plural/Склонение с определённым артиклем во множественном числе

Kasus	Plural		
	maskulin	feminin	neutral
<i>Nominativ</i>	die Väter	die Mütter	die Kinder
<i>Genitiv</i>	der Väter	der Mütter	der Kinder
<i>Dativ</i>	den Vätern <u>n</u>	den Müttern <u>n</u>	den Kindern <u>n</u>
<i>Akkusativ</i>	die Väter	die Mütter	die Kinder

Aufgabe 3. Lernen Sie diese Tabelle.

Aufgabe 4. Deklinieren Sie mit Hilfe dieser Tabelle Substantive aus der Wortschatzliste.

Deklination mit dem unbestimmten Artikel im Singular/ Склонение с неопределённым артиклем в единственном числе

Kasus	Singular		
	maskulin	feminin	neutral
<i>Nominativ</i>	ein Vater	eine Mutter	ein Kind

<i>Genitiv</i>	eines Vaters <u>s</u>	einer Mutter	eines Kindes <u>s</u>
<i>Dativ</i>	einem Vater	einer Mutter	einem Kind
<i>Akkusativ</i>	einen Vater	eine Mutter	ein Kind

Gebrauch des unbestimmten Artikels

/Употребление неопределённого артикля

Неопределенный артикль употребляется,

а) если лицо или предмет неизвестны:

Dort steht *ein* Student.

б) после глаголов: bekommen, wünschen, haben, brauchen, suchen; после оборота es gibt:

Ich suche *ein* Zimmer. In dieser Stadt gibt es *eine* Universität.

Nullartikel /Отсутствие артикля перед именами существительными

Артикль не употребляется

а) перед существительными с абстрактным значением:

Er hat vor der Prüfung Angst.

б) перед существительными, называющими учебные предметы:

Ich studiere Jura.

в) после союза *als* в значении «в качестве кого/чего» и после предлога *ohne*:

Ich sage dir das als Freund. Ich bin ganz ohne Mittel.

г) перед существительными, называющими профессии, национальность:

Er ist Rechtsanwalt. Ich bin Russe.

д) если перед существительным стоит притяжательное, указательное или неопределенное местоимение:

Seine Tochter ist Juristin. Ich kenne diesen Rechtsanwalt.

е) перед именами лиц, названиями городов (за исключением den Haag), стран среднего рода и стран света:

Eva Kremer wohnt in Köln. Deutschland liegt in Mitteleuropa.

ж) в надписях и объявлениях: Eintritt verboten!

з) перед существительными, обозначающими вещество, жидкость:

Morgens trinke ich Kaffee. Dieser Ring ist aus Gold.

и) для обозначения порции: Ich nehme ein (Glas) Bier.

Aufgabe 5. Lesen Sie den Text! Erklären Sie den Gebrauch des bestimmten, des unbestimmten Artikels und des Nullartikels.

Ali ist aus dem internationalen Studentenwohnheim ausgezogen. Er wohnte dort im zweiten Stock. Sein linker Nachbar war Grieche, der entweder mit vielen Freunden lange Diskussionen führte oder, wenn er allein war, laute griechische Musik hörte. Sein rechter Nachbar war aus dem Libanon, er spielte fast jede Nacht bis 2 Uhr auf einem Musikinstrument. Auch auf der oberen und unteren Etage gab es nur wenige ruhige Leute. Wegen dieses dauernden Krachs ist Ali ausgezogen.

Er hat jetzt ein ruhiges Zimmer bei einer freundlichen Familie gefunden, die in einem alten Haus wohnt. Sein Zimmer hat zwar nur ein kleines Fenster und noch keine moderne Zentralheizung, aber es ist absolut ruhig. Und Ali braucht Ruhe!

Aufgabe 6. Ergänzen Sie den bestimmten oder den unbestimmten Artikel im richtigen Fall, aber nur dort, wo es notwendig ist.

1. Er ist... Deutscher und sie ist... Russin. 2. Er studiert...Rechtswissenschaften. 3. Sie haben als ... Jurist natürlich bessere Berufsaussichten. 4. Ich kann ohne ... Arbeit nicht leben. 5. Ich suche ... Wohnung. 6. Ich habe ... Auto. ...Auto ist neu.7. Der Student besucht... Seminar.8. Unterrichtssprache an ... deutschen Universitäten ist ...Deutsch. 9. Ich komme aus ... Russland.

Aufgabe 7. Lesen Sie den Text und übersetzen ihn ins Russische.

Ausländische Bewerber, die in der Bundesrepublik Deutschland Rechtswissenschaften studieren wollen, müssen sich vor ihrer Einreise in die Bundesrepublik im Heimatland informieren. Sie müssen als erste Schritteinen Zulassungsantrag an die gewünschte Hochschule schicken. Der Antrag erfolgt auf einem besonderen Formblatt und muss vor Ablauf der Zulassungsfrist am 15. Januar bzw. 15 Juli im Rektorat eingehen. Bei unvollständigen Angaben wird der Antrag unbearbeitet zurückgeschickt. Sind die Angaben vollständig, wird der

Bewerber nach der Bearbeitung des Antrags über die Zulassung informiert. Jetzt danach kann man von der deutschen Botschaft ein Visum zu Studienzwecken beantragen. Dazu muss man folgende Unterlagen vorlegen: einen gültigen Reisepass, ein Reifezeugnis, einen Finanzierungsnachweis und den Zulassungsbescheid der deutschen Hochschule, an der man sich beworben hat.

Aufgabe 8. Nach dem Lesen des Textes beantworten Sie die Frage: Welche Schritte muss ein ausländischer Bewerber unternehmen, um in Deutschland studieren zu können?

Aufgabe 9. Lesen Sie den Dialog.

Studium in Deutschland

- Professor Klein, haben Sie jetzt Zeit für mich?
- Aber sicher, was gibt es denn?
- Ich möchte mein Studium in Deutschland fortsetzen.
- Was wollen Sie denn studieren?
- Ich möchte Jura studieren.
- Den Studiengang „Rechtswissenschaft“ haben in Deutschland zahlreiche Universitäten. Ich würde Ihnen die Universität zu Bonn empfehlen.
- Welche Schritte muss ich jetzt unternehmen?
- Sie brauchen eine Zulassung zur Universität. Dazu müssen Sie einen Brief an die Universität schreiben und Ihren Lebenslauf in deutscher Sprache und Ihr Reifezeugnis beilegen.
- Soll ich das Original oder eine Ablichtung schicken?
- Natürlich eine Ablichtung, aber die beglaubigte Übersetzung ist erforderlich.
- Was muss ich noch tun?
- Sie müssen die deutsche Sprache gut kennen. Schon dem Brief an die Universität müssen Sie Ihr Sprachzeugnis beilegen.
- Gibt es auch weitere Voraussetzungen?

- Ja, und zwar der Finanzierungsnachweis. Das ist ein Papier aus der Bank, das bestätigt, dass Sie das Geld zum Studium in Deutschland haben.
- Und wie groß muss die Summe sein?
- Ungefähr 6000 Euro.
- Vielen Dank für Ihre Hilfe, Professor Klein!

Aufgabe 10. Welche Fragen würden Sie noch dem deutschen Professor stellen?

Aufgabe 11. Machen Sie einen ähnlichen Dialog zum Thema „Studium in Deutschland“.

Aufgabe 12. Lesen Sie den Text über Lehrveranstaltungen in Deutschland.

Lehrveranstaltungen in Deutschland

Wenn ausländische Studierende nach Deutschland kommen, organisiert das Akademische Auslandsamt ihr Studium an der Hochschule. In Deutschland sind folgende Formen in Grund- und Hauptstudium bekannt: Vorlesung, Übung, Seminar, Praktikum, Exkursion, Tutorium, Arbeitsgemeinschaft. Die Teilnahme an einer bestimmten Zahl dieser Lehrveranstaltungen ist Pflicht und muss durch „Scheine“ (Leistungsnachweise) nachgewiesen werden.

Vorlesung

In der Vorlesung referiert ein Dozent über ein bestimmtes Thema. Sie kann einen guten Überblick über ganze Wissenschaftsbereiche geben.

Übung

Die Übung ist oft an das Thema einer Vorlesung gekoppelt, aktive Beteiligung der Studenten ist eine Voraussetzung für die erfolgreiche Übung. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Übungen und Seminare mit 100 und mehr Teilnehmern sind jedoch in „Massenfächern“ wie Rechts- oder Wirtschaftswissenschaften keine Seltenheit. Am Ende einer Übung können auch mehrstündige Klausuren, schriftliche Tests stehen.

Seminar

Seminare unterscheiden sich grundsätzlich in den Arbeitstechniken nicht von Übungen, bieten thematisch jedoch oft Spezielleres. In Seminaren behandeln Dozenten nicht selten Themen ihrer eigenen Forschungsarbeit.

Praktikum

Praktikum bezeichnet zum einen das Praktikum außerhalb der Universität, z.B. in Betrieben oder in der Verwaltung. Zum anderen kann mit dem Wort Praktikum eine Lehrveranstaltung bezeichnen, in der im Labor, am Computer und anderswo wissenschaftliche Arbeitstechniken und Untersuchungsmethoden geübt werden.

Exkursion

Exkursionen — ihre Dauer variiert von einem Tag bis zu mehreren Wochen — werden in vielen Fächern angeboten. In einigen Fächern, wie in Geographie, sind sie Teil der in Pflichtveranstaltungen.

Tutorium

Hier können die Studenten jüngerer Semester unter Leitung eines älteren Studenten den von den Dozenten dargebotenen Stoff wiederholen und vertiefen.

Arbeitsgemeinschaft

Freiwillig finden sich zuweilen Studenten zu Arbeitsgemeinschaften (AG) zusammen, um mit oder ohne Leitung eines Hochschullehrers ein Thema zu bearbeiten, ein grundlegendes Werk zu lesen oder gemeinsam sich auf eine Prüfung vorzubereiten.

Aufgabe 13. Definieren Sie folgende Begriffe auf Deutsch.

Vorlesung — Übung—Seminar — Praktikum — Exkursion — Tutorium — Arbeitsgemeinschaft

Aufgabe 14. Welche Arten der Lehrveranstaltungen gibt es in Russland?

Welche Lehrveranstaltungen besuchen Sie besonders gern?

1.3. Jurausbildung in Deutschland und in Russland

Lexik

Strafe, die, -, en — наказание
Anwaltschaft, die, -, en — адвокатура
Verfassung, die, -, en — конституция
Vergehen, das, s, - проступок, правонарушение
Vertrag, der, es, Verträge — договор
Regierung, die, -, en — правительство
Beratung, die, -, en — консультирование
Beschwerde, die — жалоба
Gerechtigkeit, die — справедливость. правда
Gesetzgeber, der — законодатель
Sträfling, der — заключённый, арестант
Verteidiger, der — защитник
Richter, der — судья
Täter, der — преступник, виновник
Staatsorgan, — государственный орган
Parlament, das — парламент
Bürger, die — гражданин
Sprachkenntnisse, die — знания иностранных языков
bürgerliches Recht — гражданское право
Strafrecht, das — уголовное право
Kriminalwissenschaft, die — уголовно-правовая наука
öffentliches Recht — публичное право

Grammatik

Genus der Nomen/род существительных

В немецком языке в единственном числе различают три рода:

- мужской род / das Maskulinum/maskulin
- женский род / das Femininum/feminin)
- средний род / das Neutrum/ neutral.

Народсуществительногоуказываетопределённыйартиклъ: *der Richter*
(maskulin); *die Verfassung* (feminin); *das Recht* (neutral).

Определение рода по значению существительного

К мужскому роду относятся:

- а) существа мужского пола: *derMann, derWolf*;
- б) названия частей света, времён года, месяцев, дней, отрезков дня, природных явлений: *derWesten, derHerbst, derJuni, derFreitag, derMorgen, derSchnee, derWind*.

К женскому роду относятся:

- а) названия существ женского пола: *dieFrau, dieTochter, dieKuh*;
- б) названия деревьев, ягод, фруктов, цветов: *dieBirke, dieTulpe, die Kirsche, die Birne, die Erdbeere, die Nelke, die Linde, die Moosbeere*;
- в) названия рек: *die Spree, die Oder, die Weser*;
- г) субстантивированные числа: *die Eins, die Sieben*;
- д) названия кораблей, самолетов: *die Titanik, die Boeing*

К среднему роду относятся:

- а) названия детей и детёнышей: *dasBaby, dasFerkel*;
- б) названия металлов: *das Gold, das Eisen*;
- в) названия городов и стран: *(das) Bonn, (das) Deutschland, (das) Frankreich*;
- г) названия кинотеатров, гостиниц, кафе: *dasCapitol, dasAstoria*.

Определение рода по словообразовательной форме

К мужскому роду относятся:

- а) отглагольные существительные с нулевым суффиксом:
derFall, derRat;
- б) существительные с суффиксами: *-er, -ling, -ig, -s, -ant, -ent, -ist, -loge, -or, -us, -en, -ar*:
der Kläger, der Häftling, der Mandant, der Assistent, der Senator, der Jurist, der Psychologe, der Schaden, der Notar.

К женскому роду относятся:

существительные с суффиксами: -t, -e, -ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -ik, -tion, -tat, -ur, -ie:

die Tat, die Anklage, die Kanzlei, die Freiheit, die Gerichtsbarkeit, die Gesellschaft, die Sitzung, die Kriminalistik, die Revision, die Kriminalität, die Legislatur, die Garantie, die Administration.

Ксреднемуродуотносятся:

Именасуществительныесуффиксами: -chen, -lein, -ett, -ma, -o, -um, -(m)ent, -nis, -at:

das Häuschen, das Kabinett, das Thema, das Konto, das Datum, das Parlament, das Mandat, das Verzeichnis;

б) субстантивированныеинфинитивы, оканчивающиесяна -en: das Schreiben, das Leben, das Treiben, das Verfahren.

Примечание. Родсокращенийопределяетсяосновнымсловом: das GG = das Grundgesetz, das StGB = das Strafgesetzbuch.

Чтокасаетсясложныхсуществительных,

тоихграмматическийродопределяетсяпорядуосновного (последнего) слова:

der Staat + das Recht = das Staatsrecht,

die Verwaltung + der Aufbau = der Verwaltungsaufbau,

das Gesetz + die Änderung = die Gesetzesänderung.

Aufgabe 1. Nach welchen Merkmalen kann man das Genus der folgenden Nomen bestimmen? Übersetzen Sie diese Vokabeln im Plenum!

die Staatsangehörigkeit, der Kläger, das Dokument, die Ermittlung, die Verwaltung, das Ereignis, das Abkommen, die Gemeinschaft, der Staatsanwalt, der Richter, die Migration, die Legalität, die Schwere, die Bürgerschaft, der Faktor, das Ergebnis, das Notariat, das Verbrechen, der Fall, die Identifikation, die Demokratie, die Gesetzgebung, das Recht, die Schuld, das Gericht, der Notar, die Rechtswidrigkeit, der Täter, der Freispruch

Aufgabe 2. Setzen Sie den passenden bestimmten Artikel ein. Übersetzen Sie diese Vokabeln im Plenum!

— Element, — Protokoll, — Anzeige, — Strafe, — Anwaltschaft, — Verfassung,
— Mandat, — Vergehen, Vertrag, — Regierung, — Beratung, — Gewährleistung,
— Beschwerde, — Revision, — Republik, — Gerechtigkeit, — Gesetzgeber, —
Sträfling, — Verteidiger, — Richter, — Täter, — Dokument, — Vertreter, —
Vertretung, — Staatsorgan, — Parlament, — Bürger, — Bürgerin, —
Bundespräsident

Aufgabe 3. Gebrauchen Sie den richtigen Artikel im richtigen Fall.

D...Studierenden, die im Ausland studieren wollen, müssen sich vorher gut informieren. Man muss z.B. Informationen über d... Anerkennung d... Schulzeugnisses, d... Kosten d... Studiums, d... Einreiseformalitäten bekommen. Es ist auch gut, wenn man d... Sprachkenntnisse hat. Auf jeden Fall muss man mit d... Anfangsschwierigkeiten rechnen. Aber es gibt immerd... Leute, die Ihnen helfen. Man kann sich z. B. an d... Vertreter d... Studierenden wenden. Oder man trifft d... Landsleute, die schon länger hier leben und sich gut auskennen.

Aufgabe 4. Aus dem Rechtswörterbuch. Übersetzen Sie mit einem Wörterbuch

Referendar ist die Bezeichnung des (in der Regel zwischen 1. und 2. Staatsprüfung) im Vorbereitungsdienst stehenden Anwärters für die Laufbahn des höheren Dienstes (z. B. Studienreferendar). Der Referendar ist Beamter auf Widerruf. Da der Vorbereitungsdienst nicht nur bei Gerichten, sondern auch bei Verwaltungsbehörden abgeleistet wird, lautet in einigen Ländern (z. B. in Bayern) die Bezeichnung „Rechtsreferendar“. Dem Rechtsreferendar können bestimmte Aufgaben zur Erledigung unter Aufsicht des Richters oder des Staatsanwalts übertragen werden.

Volljurist ist Jurist, der nach einer Referendarzeit durch Ablegen des zweiten Staatsexamens die Befähigung zum Richteramt erworben hat.

Richteramtsbefähigung ist die Befähigung, zum Richter (Berufsrichter) ernannt zu werden. Die Richteramtsbefähigung wird grundsätzlich durch das Bestehen zweier Prüfungen (Staatsprüfungen) erworben. Der ersten Prüfung muss ein Studium von mindestens dreieinhalb Jahren vorangehen. Zwischen der ersten und zweiten Prüfung muss ein Vorbereitungsdienst von zwei Jahren liegen. Die Einzelheiten regeln die Justizausbildungs- und Prüfungsordnungen (JAPO) der Länder.

Aufgabe 6. Lesen Sie den Text und betiteln ihn.

Die Erste Juristische Staatsprüfung besteht aus drei Teilen. Sie beginnt mit einer Hausarbeit, für die man sechs Wochen Zeit hat. Anschließend sind drei Klausuren zu schreiben, für die jeweils fünf Stunden zur Verfügung stehen: eine Klausur im Bürgerlichen Recht, eine im Strafrecht/Kriminalwissenschaften und eine im öffentlichen Recht. Nach den Klausuren findet eine mündliche Prüfung statt vor einer Prüfungskommission, die aus vier Prüfern besteht. Zwei der Prüfer sind Hochschullehrer, zwei stammen aus einem praktischen juristischen Beruf.

Die Examensnoten spielen eine große Rolle. Die Note „gut“ und „sehr gut“ kommt bei Juristen kaum vor: „sehr gut“ vielleicht eine Promille, „gut“ etwa 1 bis 2%. Die Zwischenzensur „voll befriedigend“ wird an etwa 10 bis 15% der Kandidaten vergeben. Der Rest verteilt sich auf „befriedigend“ und „ausreichend“. Es ist in der Bundesrepublik unverändert so, dass jemand, der in der Juristischen Staatsprüfung ein „gut“ oder ein „voll befriedigend“ erreicht hat, überhaupt keine Probleme hat, in dem von ihm gewünschten Beruf unterzukommen. Auch wer die Zweite Staatsprüfung mit „befriedigend“ abschließt, findet in der Regel ohne Schwierigkeiten eine Anstellung. Probleme bestehen bei den Kandidaten, die es bedauerlicherweise nur zu einem „ausreichend“ gebracht haben.

Aufgabe 7. Finden Sie im Text und schreiben Sie die deutschen Entsprechungen daneben.

Состоять из, находиться в распоряжении, устный экзамен, экзаменационная комиссия, играть большую роль, удовлетворительно, как правило, посредственно, к сожалению

Aufgabe 9. Worum handelt es sich im Text? Antworten Sie in einem Satz!

Aufgabe 10. Sprechen Sie über die Erste Juristische Staatsprüfung in Deutschland! Fassen Sie sich kurz (3-4 Sätze)

Aufgabe 11. Sprechen Sie über die Bedeutung der Noten in Deutschland. Fassen Sie sich kurz!

Aufgabe 12. Sammeln Sie die Information über die juristische Abschlussprüfung in Russland ! Berichten Sie darüber!

Aufgabe 13. Teilen Sie sich in 2 Gruppen. In einer Gruppe sind Jurastudenten aus Deutschland und in der zweiten – aus Russland. Diskutieren Sie das Thema der Jurausbildung in beiden Ländern.

1.4. Rechtsgebiete der Jurausbildung

Lexik

Befähigung, die; -, -en — способность, пригодность

Rechtsstaat, der; -es, -en — правовое государство

Rechtswissenschaft, die; -, -en, — юриспруденция, правовая наука, право

Zivilrecht, das — гражданское право

Staatsrecht, das — государственное право

Verwaltungsrecht, das — административное право

Richter, der; -s,- — судья

jmdn. zum Richter ernennen — назначатького-л. судьёй

Er ist Richter am Landesgericht. — Онработает судьёйвсуде первой инстанции.

DerRichter verkündet ein Urteil. — Судьяоглашаетприговор.

Rechtsanwalt, der; -es, Rechtsanwälte — адвокат, защитник

Richteramt, das — должностьсудьи

Staatsanwalt, der; - es, - Staatsanwälte — прокурор

Grammatik

Wortbildung/ Словообразование

Сложные существительные в языке юриспруденции образуются из двух или более слов (основ), иногда с помощью соединительных элементов: -s-, -es-, -e-, -er-, -en-, -n-, напр.:

der Staat + die Gewalt = die Staatsgewalt,

das Gesetz + der Verstoß = der Gesetzesverstoß,

die Strafe + das System = das Strafsystem

Первое слово является определительным, второе или последнее — основным.

Род сложного существительного определяется по роду основного слова.

Основное ударение падает обычно на первый слог: dieStadtverwaltung.

Основные типы сложения существительных:

1) существительное + существительное = сложное существительное

die Steuer + das Recht = das Steuerrecht

2) прилагательное + существительное = сложное существительное

sozial + derStaat = derSozialstaat

3) глагол + существительное = сложное существительное

senden + dasRecht = dasSenderecht

4) предлог + существительное = сложное существительное

nach + die Wahl = die Nachwahl; vor + das Recht = das Vorrecht

Примечание. Если Вы не знаете значения сложного существительного, то целесообразно разложить это слово на составные части. Эти компоненты вы

в большинстве случаев найдете в словарях, в то время как сложные слова из-за их большого количества зачастую в словарях не содержатся.

Aufgabe 1. Zerlegen Sie die folgenden Komposita bitte in ihre Hauptkomponenten, geben Sie ihnen den richtigen Artikel.

Artikel	Kompositum	Bestandteile	Entsprechung in der Muttersprache
das	Verwaltungsrecht	die Verwaltung/ das Recht	административное право
das	Verfassungsgericht		
das	Grundgesetz		
der	Anklageakt		
die	Gewalttat		
der	Bundestag		
die	Staatsgewalt		
der	Staatsaufbau		
das	Wahlrecht		
der	Bundeskanzler		
der	Strafprozess		
der	Tatbestand		
der	Rechtsstaat		
die	Zeugenaussage		
das	Landgericht		
der	Straftäter		
der	Rechtsschutz		
die	Staatsordnung		
der	Tatort		
der	Staatsanwalt		
die	Rechtspflege		

das	Bundesland		
der	Gesetzgeber		
das	Steuergesetz		
das	Staatsgebiet		

Aufgabe 2. Verbinden Sie die folgenden Substantive. Übersetzen Sie sie dann ins Russische. Überprüfen Sie Ihre Kenntnisse eventuell mit Hilfe eines Wörterbuches.

der Richter + das Amt =	
die Verwaltung + die Behörde =	
die Verfassung + der Schutz =	
das Recht + der Anspruch =	
der Bund + die Verwaltung =	
die Verfassung + die Beschwerde =	
die Presse + die Freiheit =	
die Versammlung + die Freiheit =	
der Mensch + die Würde =	
das Recht + die Norm =	
der Staat + die Macht =	
der Grund + das Recht =	
das Recht + die Verordnung =	
die Verwaltung + das Organ =	
das Gericht + das Verfahren =	
das Gesetz + der Entwurf =	
das Gesetz + das Buch =	
das Urteil + die Verkündung =	

Aufgabe 3. Lesen Sie den nachfolgenden Text durch, und sagen Sie bitte mit einem Satz, worum es sich hier handelt.

Um ein guter Jurist zu sein, muss man begabt und vielseitig interessiert sein. Man muss auch die Befähigung zu diesem Beruf haben.

Im Universitätsstudium beschäftigt sich der zukünftige Jurist mit den drei großen Rechtsgebieten: Zivilrecht, Staats- und Verwaltungsrecht und Strafrecht. Der Gegenstand des Strafrechts bedarf keiner Erläuterung. Im Zivilrecht stehen die rechtlichen Beziehungen zwischen den Bürgern, vor allem Vertragsverhältnisse, Schadenersatzverpflichtungen, Familien- und erbrechtliche Fragen im Mittelpunkt. Im Staats- und Verwaltungsrecht geht es einerseits um Rechtsbeziehungen zwischen den staatlichen Organen und Organisationen (z. B. Bundestag — Bundesrat, Länder — Gemeinden), andererseits um das Verhältnis zwischen dem Staat und seinen Bürgern (z. B. die Gewährleistung oder Einschränkung von Grundrechten). Zu allen drei Bereichen gehören entsprechende Materien des Prozessrechts, die sich mit dem Verfahren vor den Zivil- und Strafgerichten, Verfassungs- und Verwaltungsgerichten beschäftigen.

Aufgabe 4. Übersetzen Sie den Text schriftlich ins Russische. Benutzen Sie ein Wörterbuch.

Aufgabe 5. Welche Rechtsgebiete werden im Text definiert? Wählen Sie das Richtige!

Zivilrecht, Prozessrecht, Strafrecht, Staats- und Verwaltungsrecht.

Aufgabe 6. Wie würden Sie den Begriff „Strafrecht“ definieren?

Aufgabe 7. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Mit welchen Rechtsgebieten muss sich der zukünftige Student während seines Studiums beschäftigen?
2. Wodurch werden die Beziehungen zwischen den Bürgern geregelt?
3. Für welche Bereiche ist das Staats- und Verwaltungsrecht anzuwenden?
4. Welches Recht schützt die elementaren Rechte des Gemeinschaftslebens?

Aufgabe 8. Wie sind die Voraussetzungen, um ein guter Jurist zu werden? Begründen Sie kurz, warum Sie sich für ein Jurastudium entschieden haben.

Aufgabe 9. Welche Spezialisierung im Bereich der Rechtswissenschaften streben Sie an? Und Ihre Kommilitonen?

Welches Berufsziel haben Sie? Und Ihre Kommilitonen ?

Aufgabe 10. Bereiten Sie ein Gruppengespräch in Ihrer Gruppe zu diesem Thema vor!

1. 5. Bewerbung

Lexik

Ausschreibung, die; -, -en —

объявление конкурса на замещение вакантной должности

Anspruch, der; -es, Ansprüche — притязание, требование

Bedingung, die; -, -en — условие

bewerben, sich; bewirbt sich, bewarb sich, hat sich beworben um etwas (Akk.) —

подавать заявление о приеме на работу, на учебу в вузе

sich um einen Studienplatz bewerben —

подавать заявление о зачислении в высшее учебное заведение

Bewerbung, die; -, -en — резюме, заявление

die Bewerbung um eine Stelle, einen Studienplatz, bei einer Firma —

заявление о зачислении на какую-л. должность, на учебу в вуз,

заявление о приеме на работу в фирме

Bewerbungsschreiben, das; -s, - — заявление о приеме на работу

Einstellungsgespräch, das; -s, -e — собеседование

Gehalt, das; -es, Gehälter — оклад, жалованье служащих

Was für ein Gehalt möchten Sie haben? —КакуюзарплатуВыхотели бы получать?

geeignet sein — бытЬпригодным

Gelegenheit, die; -, en — возможность, случай

gewissenhaft— добросовестный

Lebenslauf, der — биография, резюме

verdienen (-te, -t)— зарабатывать

Wieviel verdienen Sie? —СколькоВызарабатываете?

verantwortungsvoll— ответственный

zuverlässig— надёжный

Grammatik

Präsens

Personalpronomen + Stamm + Endung

Sing.	Personalpronom.	Stamm	
1.	ich	lern-	-e
2.	du	lern-	-st
3.	er/ sie/ es/ man	lern-	-t
Plural			
1.	wir	lern-	-en
2.	ihr	lern-	-t
	sie / Sie*		-en
3.	(formelle Anrede)	lern-	

Besondere Präsensformen:

1. *Stammauslaut -t, -d:*

ich arbeite

wir arbeiten

	man				
	wir	geben	essen	helfen	nehmen
	ihr	gebt	esst	hilft	nehmt
	sie / Sie	geben	essen	helfen	nehmen
e→ ie	ich	lese	sehe	empfehle	stehle
	du	liest	siehst	empfiehlst	stiehlst
	er, sie, es, man	liest	sieht	empfiehlt	stiehlt
	wir	lesen	sehen	empfehlen	stehlen
	ihr	lest	seht	empfehlt	stiehlt
	sie / Sie	lesen	sehen	empfehlen	stehlen
a→ ä	ich	fahre	falle	trage	lade ... ein
	du	fährst	fällst	trägst	lädst ...ein
	er, sie, es, man	fährt	fällt	trägt	lädt ... ein
	wir	fahren	fallen	tragen	laden...ein
	ihr	fahrt	fallt	tragt	ladet...ein
	sie / Sie	fahren	fallen	tragen	laden...ein

Aufgabe 1. Lernen Sie Die Konjugation der Verben „lernen“und „lesen“.

1. Ich lerne Deutsch. 2. Du lernst Spanisch. 3. Er lernt ein Gedicht. 4. Sie lernt eine Regel. 5. Das Kind lernt eine Fremdsprache. 6. Wir lernen die Vokabeln. 7. Ihr lernt fleißig. 8. Sie lernen bis in die Nacht hinein. 9. Man kann nie genug lernen. 10. Mein kleiner Sohn lernt schreiben. 11. Mein Bruder lernt Autofahren. 12. Er lernt Bäcker. 11. Ich lese seinen Lebenslauf. 12. Du liest eine Stellenanzeige. 13. Er liest meine Bewerbungsunterlagen. 14. Sie liest den Arbeitsvertrag.

Aufgabe 2. Konjugieren Sie folgende Sätze.

1. Ich helfe ihm beim Bewerbungsschreiben.
2. Ich bereite mich auf/für ein Einstellungsgespräch vor.
3. Ich erhalte eine Einladung zum Vorstellungsgespräch.
4. Ich nehme am Seminar Zivilrecht teil.

Du... Er ... Wir ... Ihr ... Sie

Aufgabe 3. Lesen Sie folgende Sätze und übersetzen Sie ins Russische.

1. Ich spreche akzentfrei Deutsch.
2. Du sprichst ein gutes Englisch.
3. Sie spricht mehrere Sprachen.
5. Sprecht ihr Deutsch?
6. Sie sprechenfließend Deutsch.
7. Ich muss Sie unbedingt sprechen.
8. Wann kann ich den Personalchef sprechen?
9. Ich bin heute für niemanden zu sprechen.
10. Wir sprechen gerade über das Gehalt.

Aufgabe 4. Lesen Sie bitte die folgenden Sätze. Beachten Sie die Konjugation und die Bedeutung des Verbs *haben*.

1. Ich habe eine gute juristische Qualifikation.
2. Hast du analytische Fähigkeiten?
3. Er hat eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.
4. Sie hat eine langjährige Berufserfahrung.
5. Wir haben gute Bezahlung und Sozialleistungen.
6. Ihr habt jetzt eine Probezeit.
7. Sie haben ein gutes Betriebsklima und ein sympathisches Team.
8. Man hat in unserer Firma sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten (Karriere).
9. In unserer Firma hat jeder das Recht, seine Meinung frei zu äußern.

Aufgabe 5. Welche Sätze aus der Aufgabe 4 passen für eine Bewerbung und für eine Stellenanzeige? Schreiben Sie eine Stellenanzeige mit diesen Sätzen!

Wir suchen einen Volljuristen!

Wir sehen Sie so:

-
-
-

Wir bieten:

-
-

-

Aufgabe 6. Lesen Sie den Text!

Zu einer vollständigen Bewerbung gehören: 1. *persönliches Anschreiben*

Das ist der eigentliche Werbebrief, d. h. Sie machen eine Reklame für sich. Aus diesem Grund muss man im Anschreiben alle Argumente anführen, die Sie zum besten Kandidaten für diese Stelle machen. Schreiben Sie Ihre Bewerbung in kurzen, klaren Sätzen. Sie können so anfangen:

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich mich um die Stelle eines/ einer bewerben.

Oder so:

Bezug nehmend auf Ihr Stellenangebot vom ...(Datum) in ...(Zeitung) bewerbe ich mich als.....

2. *tabellarischer Lebenslauf*. Im Lebenslauf müssen Sie alle wichtigsten Informationen über Ihren Lebens-, Studien- und Berufsweg knapp und übersichtlich darstellen. Die Gliederung kann folgende sein:

Name und Herkunft, Schulbildung, Berufsausbildung, Besonderes

3. *ein aktuelles Lichtbild*, es wird mit Klebstoff oder Heftklammer befestigt

4. Aus- und Fortbildungszeugnisse (Ablichtungen).

Und wenn Sie das sorgfältig machen, dann werden Sie zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen.

Aufgabe 7. Konzentrieren wir uns jetzt auf den Lebenslauf.

Was glauben Sie, was gibt es in einem Lebenslauf?

Machen Sie eine Liste. Entscheiden Sie dann:

Welche Angaben sind unbedingt notwendig?

Welche vielleicht?

Welche möglicherweise doch nicht?

Was könnte einen Arbeitgeber besonders interessieren?

Bilden Sie Gesprächsgruppen und diskutieren Sie diese Fragen.

Aufgabe 8. Lesen Sie das Muster des Lebenslaufes. Beantworten Sie dann die Fragen.

Lebenslauf

Zur Person

Maria Niese, Volljuristin

geboren am 03. November 1988 in Stade

ledig, ortsungebunden

Angestrebte Position

Mitarbeit in der Kanzlei Schöffling & Partner

Hochschulbildung

10/2008 – 06/2010

Studium der Rechtswissenschaften
an der Universität Augsburg

10/2010 – 06/2008

Wechsel an die Georg-August-Universität
Göttingen Erstes Juristisches Staatsexamen
(befriedigend)

Schwerpunktbereich: Deutsches und
Internationales Transportrecht

Referendariat

10/2013 – 10/2015

Amtsgericht Essen

Bereiche: Handels- und Genossenschafts-
register, Vereins-, Güterrechts- und Partner-
schaftsregister

Dr. Lingner Rechtsanwaltskanzlei, Hannover
Mitarbeit im Bereich Transportrecht

11/2015

Zweites Juristisches Staatsexamen
(befriedigend)

Auslandserfahrung

07/2013 – 09/2013	University of Cambridge Summer School in Modern English Law
07/2010 – 08/2010	6-wöchiger Feriensprachkurs in Paris
Praktika	
08/2014 – 03/2015	Praktikum bei der Industrie-und Handelskammer, Hannover Handels-und Gesellschaftsrecht
07/2008 – 09/2008	Praktikum in der Rechtsanwaltskanzlei Schick, Hamburg
06/2004	Praktikum bei der Polizei, Buxtehude
Schulbildung	
2001 – 2008	Halephagen-Schule, Buxtehude
1995 – 2001	Grundschule und Orientierungsstufe, Buxtehude
Abschluss	Abitur mit der Note 1,6
Sprachkenntnisse	
Englisch	fließend in Wort und Schrift, verhandlungs- Sicher in Rechts- und Wirtschaftssprache
Französisch	fließend in Wort und Schrift
EDV-Kenntnisse	Windows, Linux
Interessen	Schwimmen, Volleyball, Landschaftsfoto- grafie, Theater

Hannover, 13. Dezember 2015

1. Wo und wann ist Maria geboren?
2. Wie waren Marias Leistungen in der Schule?
3. Aus wieviel Etappen bestand Marias juristische Ausbildung?

Aufgabe9. Schreiben Sie Ihren Lebenslauf nach dem Muster.

Aufgabe 10. Lesen Sie das Muster des Bewerbungsschreibens.

Welche Angaben aus dem Lebenslauf erwähnt Maria Niese in ihrem Schreiben?

Was interessiert sie? Was kann man noch in der Bewerbung erwähnen?

Anschreiben

Maria Niese
Gartenstraße 27
30161 |Hannover
0511-401077
e-mail:m.niese@web.de

Kanzlei Schöffling &Partner
Herr Dr. jur. Martin Otte
Georgstraße 12
30159 Hannover

Mitarbeit in der Kanzlei Schöffling &Partner

Sehr geehrter Herr Otte,
vielen Dank für das freundliche Telefongespräch, das mein Interesse an einer
Mitarbeit sehr bestärkt hat. Wie besprochen sende ich Ihnen heute meine
Bewerbungsunterlagen zu.

Kurz zu meiner Person:

Volljuristin, 27 Jahre alt, Studium in Augsburg und Göttingen,
Prüfungsschwerpunkt: Deutsches und Internationales Transportrecht,
Referendariate im Amtsgericht Essen und in der Rechtsanwaltskanzlei Dr. Lingner
(Transportrecht), Weiterbildung: Modern English Law

Mein gesamtes Studium habe ich auf den Schwerpunkt Transportrecht
ausgerichtet- sowohl national als auch international – und konnte mir
entsprechende Spezialkenntnisse aneignen. In Ihrer Kanzlei hoffe ich, eine
berufliche Herausforderung zu finden, bei der sich mein Wissen und meine
analytischen und kommunikativen Fähigkeiten voll entfalten können.

Zu meinen wesentlichen Persönlichkeitsmerkmalen gehören ein breites Interessensspektrum, ein ausgeprägter Sinn für Klarheit und Struktur, Begeisterungsfähigkeit sowie ein hohes Maß an Engagement und Flexibilität.

Mein Start in Ihrer Kanzlei ist bereits zum 03. Januar 2011 möglich.

Über eine Einladung zu einem persönlichen Gespräch würde ich mich sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Maria Niese

Anlagen

Aufgabe 11. Schreiben Sie Ihr Bewerbungsschreiben. Benutzen Sie dabei die folgende Stellanzeige.

Rechtsberater

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt unterstützen Sie das Team des Konzernbereiches „Recht und Versicherung“ und sind für die rechtliche Beratung der Konzerngesellschaften in unserer Firmenzentrale in Wolfsburg zuständig.

Darauf können Sie sich freuen:

- Rechtliche Prüfung, Gestaltung und Verhandlung von nationalen und internationalen Verträgen
- Betreuung des systemgesteuerten Vertragsmanagements sowie Überarbeitung bestehender und Entwurf neuer Vertragsvorlagen
- Rechtliche Betreuung und risikoadäquate Beratung nationaler und internationaler Projekte
- Beratung der Geschäftsführung und der Fachbereiche bezgl. rechtlicher Fragestellungen sowie Ausarbeitung von gutachterlichen Stellungnahmen

- Abwehr und Durchsetzung von Ansprüchen sowie Begleitung von Rechtsstreitigkeiten

Das bringen Sie mit:

- Erstes und Zweites juristisches Staatsexamen mit mindestens befriedigendem Abschluss – Schwerpunkt Zivilrecht/Wirtschaftsrecht
- Mind. 2 bis 3 Jahre Berufserfahrung in einem internationalen Unternehmen oder einer Rechtsanwaltskanzlei
- Erste Erfahrung in der Automobilzuliefererindustrie ist wünschenswert
- Sicheres, verbindliches und überzeugendes Auftreten, verbunden mit interkulturellen Kompetenzen und Durchsetzungsstärke
- Verhandlungssicheres Englisch in Wort und Schrift

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie uns bitte per

E-Mail oder per Post an Schnellecke Logistics AG & Co. KG

Stellfelder Straße 39

38442 Wolfsburg

fachundfuehrungskraefte@schnellecke.com

Aufgabe 12. Vor dem Einstellungsgespräch überlegen Sie sich Antworten auf die Fragen

A. Warum möchten Sie gerade bei unserer Firma arbeiten?

B. Warum sind Sie der beste Kandidat für diese Stelle?

Hier sind einige Varianten, wie man antworten kann. Verteilen Sie diese Sätze in A-Gruppe und B-Gruppe.

1. Ich habe Pläne über weitere Aus- und Fortbildung. 2. Die Mitarbeiter Ihrer Firma haben ein dreizehntes Monatsgehalt. 3. Ich bin ein zuverlässiger und gewissenhafter Mensch. 4. Ich arbeite gern im Team, aber ich kann auch selbständig arbeiten. 5. Ihre Firma ist bekannt. 6. Sie sind ein modernes, dynamisches Unternehmen. 7. Die Arbeitszeit in Ihrer Firma ist sehr günstig für mich. 8. Ich habe hervorragende fachliche Qualifikation. 9. Man hat hier schöne Arbeitsräume und nette Kollegen. 10. Ich habe keine Angst vor der Arbeit.

Aufgabe 13. Füllen Sie die Lücken aus.

Gespräch mit einem Personalchef

- Bitte nehmen Sie Platz! Sie wollen bei uns arbeiten. Darf ich fragen, warum?
-
- Sie kommen direkt von der Hochschule und haben keine Berufserfahrung?
-
- Warum möchten Sie bei unserer Firma arbeiten?
-
- Und wofür interessieren Sie sich, ich meine, auf welchem Gebiet möchten Sie arbeiten?
-
- Warum meinen Sie, dass Sie für diese Arbeit geeignet sind?
-
- Wieviel möchten Sie verdienen?
-
- Eine gute Frage. Wenn Sie uns passen, rufe ich Sie nächste Woche an und mache einen Vorschlag für Ihr Monatsgehalt.
- Geben Sie mir eine Chance?
-

Aufgabe 14. Führen Sie ein ähnliches Dialog!

Modul2

Staats- und Verfassungsrecht

2.1. Gesetzliche und völkerrechtliche Grundlagen

Lexik

Abgeordnete, der; -n, -n—депутат, делегат

Ausschuss, der; -es, Ausschüsse — комитет, комиссия

Bundesrepublik Deutschland, die (die BRD)—

Федеративная Республика Германия (ФРГ)

Bund, der — союз, федерация, федеративное государство

Charta der Vereinten Nationen, die — Устав Организации Объединённых Наций

Grundgesetz, das — основной закон, конституция

Grundlage, die; -, -n — основа

völkerrechtliche Grundlage — международно-правовая основа

Grundordnung, die; -, -n— конституционный строй общества

gründen—основать

Gewalt, die; -, -en — власть, сила

eingebunden—привязанный

Satzung des Europarates, die — Устав Европейского совета

Schlussakte der Konferenz für Internationale Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa —

Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)

schützen (-te, -t)—защищать

Streitigkeit, die, -, -en — спор

eine Streitigkeit beilegen — улаживать спор

Staatsangehörigkeit, die — гражданство, подданство

jmdm. die Staatsangehörigkeit entziehen — лишать кого-л. гражданства

die Staatsangehörigkeit besitzen — обладать гражданством

die Staatsangehörigkeit erwerben— приобрести, получить гражданство

Übereinkommen, das; -s, ---соглашение

Verfassung, die; -, -en — конституция

Verfassungsänderung, die — изменение конституции

Verfassungsaufsicht, die — надзор за соблюдением конституции

Verfassungsbeschwerde, die; -, -n—жалоба конституционному суду на нарушение государственными органами конституционных положений

Verfassungsergänzung, die — дополнение, внесённое в конституцию

Verfassungsgerichtsbarkeit, die — юрисдикция конституционных судов; подсудность конституционному суду

Verfassungsgerichtshof, der — конституционный суд

Verfassungsgesetz, das — конституционный закон

Verfassungsordnung, die — конституционный строй

Verfassungsschutz, der — охрана конституции; ведомство по охране конституции

Verfassungsstaat, der — конституционное государство

Verletzung, die ; -, -en— нарушение

Grammatik

Deklination der Substantive/ Склонение имён существительных

В немецком языке имеется три основных типа склонения имён существительных в единственном числе.

1-й тип. „Starke Deklination“ / Сильное склонение

Его особенность: отсутствие окончаний во всех падежах, кроме окончания -(e)s в Genitiv/ родительном падеже.

2-й тип. „Schwache Deklination“ / Слабое склонение

Его особенность: окончание -(e)n во всех падежах, кроме Nominativ/именительный падеж.

Послабому типу склоняются только существительные мужского рода.

Число таких существительных в языке юриспруденции невелико: der Mensch, der Deutsche, der Jurist, der Prokurist, der Präsident, der Experte, der Kollege, der

Junge, der Zeuge, der Kriminalist, der Polizist, der Klient, der Mandant, der Assistent, der Spezialist, der Abgeordnete, der Angeklagte.

3-й тип. „Endungslose Deklination“ / Женское склонение

Его особенность: отсутствие окончаний во всех падежах; по этому типу склоняются только существительные женского рода.

Склонение имён существительных во множественном числе не зависит от рода.

Если существительные во множественном числе оканчиваются на **-e**, **-el**, **-er**, то в Dativ/дательный падеж они получают падежное окончание **-n**. Если существительные во множественном числе имеют окончание **-en**, **-s**, то при склонении во множественном числе они не получают окончаний в Dativ.

Таблица склонения имён существительных

Kasus	1-й тип	2-й тип	3-й тип
Singular			
<i>Nom.</i>	der Richter	der Jurist	die Regierung
<i>Gen.</i>	des Richters	des Juristen	der Regierung
<i>Dat.</i>	dem Richter	dem Juristen	der Regierung
<i>Akk.</i>	den Richter	den Juristen	die Regierung
Plural			
<i>Nom.</i>	die Richter	die Juristen	die Autos
<i>Gen.</i>	der Richter	der Juristen	der Autos
<i>Dat.</i>	den Richtern	den Juristen	den Autos
<i>Akk.</i>	die Richter	die Juristen	die Autos

Aufgabe 1. Deklinieren Sie die nachfolgenden Substantive im Singular.

der Klient, der Mandant, der Präsident, der Polizist, der Mensch, der Abgeordnete, der Schuldige, der Verletzte, der Angeschuldigte, der Jurist, der Kriminalist

Склонение слов - заменителей артикля:

alle, andere, beide, keine, viele, einige, mehrere, sämtliche, wenige, einzelne

N.	viele	mehrere	einige	wenige	alle	Gesetze
G.	vieler	mehrerer	einiger	weniger	aller	Gesetze
D.	vielen	mehreren	einigen	wenigen	allen	Gesetzen
Akk.	viele	mehrere	einige	wenige	alle	Gesetze

Aufgabe 2. Deklinieren Sie im Plural.

Alle Staatsorgane, einige Bürger, viele Rechte, die Angeklagten, beide Täter, mehrere Richter, wenige Anwälte, alle Opfer, sämtliche Verbrecher, keine Gerichte

Aufgabe 3. Übersetzen Sie die Sätze.

1) Es gibt viele Probleme in dem Umweltschutz. Die Ökologen warnen vor dem Einsatz einiger chemischen Substanzen. Andere Mittel können ohne Schaden für die menschliche Gesundheit verwendet werden.

2) Nach dem Streit verließen einige Abgeordnete den Raum, andere diskutierten weiter. Einzelne Abgeordnete teilten die Ansicht des Redners, mehrere waren dagegen. Das Urteil einiger wiegt oft schwieriger als die Einwände vieler.

Aufgabe 4. Öffnen Sie die Klammern. Übersetzen Sie die Sätze.

(Alle) Richter sind der Verfassung und den Gesetzen verpflichtet. An (viele) Stellen der Verfassung wird sichtbar, dass alle Gewalt vom Volke ausgeht. Als „Gesetz der Gesetze“ bestimmt die Verfassung (sämtliche) gesetzgeberische Tätigkeit des Staates und seiner Organe. (Alle) Bürger können sich mit der Verfassungsbeschwerde an das Bundesverfassungsgericht wenden, wenn sie in einem ihrer Grundrechte verletzt sind. (Mehrere) moderne demokratische Verfassungen enthalten einen Katalog der Grundrechte, die für (alle) Staatsbürger gleichermaßen gelten. Menschenrechte sind nicht nur im Grundgesetz der

Bundesrepublik Deutschland garantiert, sondern auch in (viele) internationalen Erklärungen und in (einige) Pakten.

Grammatik

В немецком языке предлоги делятся на 4 группы в зависимости от того, с каким падежом они употребляются. Рассмотрим эти группы:

I. Предлоги, требующие винительного падежа

Предлоги	Основные значения	Примеры
durch	1) через, сквозь	Wir fahrendurchdenWald.
	2) по	Ich gehedurchdieMozartstraße.
	3) при помощи, посредством	Der Zeuge wurde durch den Mord beseitigt.
für	1) для	Hier ist ein Brief für dich.
	2) за	Er kämpft für die Gleichberechtigung der Frau.
	3) на	Der Termin war für die nächste Sitzung festgesetzt.
ohne	без (употребляется обычно без артикля)	Er ist seit 4 Monaten ohne Arbeit.
gegen	1) против	Ich bin gegen diesen Plan.
	2) около(о времени)	
um	1) вокруг	Um den Tisch stehen die Stühle.
	2) в (при обозначении времени)	Um 3 Uhr ist die richterliche Vernehmung zu Ende.
entlang	вдоль (после существительного)	Wir gehen die Allee entlang.
bis	до (перед наречиями, числительными и названиями городов)	Ich brauche diese Fotos bismorgen.
		Bis 12 Uhr bin ich im Büro.
		Bis Leipzig sind es noch 80 Kilometer.
wider	против, вопреки	Er handelte wider die Vorschrift.

Aufgabe 5. Lesen Sie die nachfolgenden Sätze laut! Beachten Sie die Bedeutung und die Reaktion der Präpositionen.

1. Der Verbrecher handelte wider das Gesetz. 2. Das ist ein Verstoß gegen das Gesetz. 3. Er verstieß gegen eine Vorschrift. 4. Ich brauche diese Beweismaterialien bis Mittwoch. 5. Man leitete gegen ihn ein Ermittlungsverfahren ein. 6. Der Zeuge wurde durch seine Feinde beseitigt. 7. Durch eine Gesetzesänderung wurde die Dienstzeit verkürzt.

Aufgabe 6. Setzen Sie die folgenden Präpositionen sinngemäß ein.

ohne, für, entlang, durch, um, für, wider, gegen, bis

1.nächsten Montag muss die Arbeit fertig sein. 2. Er hatteeinen Unfall seinen rechten Arm verloren. 3. Er fuhr die Straße..... 4. Ich tue alles dich. 5. Er hat schonalles bezahlt. 6. Ärzte sinddas Rauchen. 7..... Auto können Sie diesen Ort nicht erreichen. 8. Gehen Sie dort..... die Ecke, da ist das Polizeirevier. 9.besseres Wissensverurteilte den Angeklagten.

Aufgabe 7. Gebrauchen Sie den richtigen Artikel! Übersetzen Sie die Sätze.

1. Durch (die Vermittlung) eines Freundes konnte ich meinen alten Wagen verkaufen. Für (das neue Auto) brauche ich 2000 Dollar. Wider (meine Hoffnung) gaben meine Eltern mir das Geld nicht. Aber eine Bank gewährte mir den Kredit.
2. Wir gingen durch (der Wald). 3. Das Schiff fuhr (der Fluss) entlang. 4. Er gab eine Spende für (das Kinderheim). 5. Für (ein Architekt) ist das eine leichte Aufgabe. 6. Er schlug mit der Faust gegen (die Tür). 7. Wir müssen etwas gegen (die Kriminalität) tun. 8. Ohne (ihr Mann) war sie völlig hilflos. 9. Wir saßen um (der Tisch) herum und diskutierten. 10. Wir müssen die Abfahrt um (ein Tag) verschieben. 11. Wider (seine Erwartung) hat er die Stellung bekommen. 12. Durch (die Benutzung) eines Notausgangs konnten sich die Bewohner retten.

Aufgabe 8. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Er schrieb das Protokoll Wort für Wort, Satz für Satz ab. Er hat wider Willen zugestimmt. Viele Menschen sind bei dem Unfall ums Leben gekommen.

2. Wir kommen erst gegen die Mitternacht. Diese Nachricht habe ich durch den Rundfunk erfahren.

II. Предлоги, требующие дательного падежа

Предлоги	Основные значения	Примеры
bei	1) у	Wir versammeln uns beim Schillerdenkmal.
	2) при	Ich habe keinen Pass bei mir.
	3) под	Bernau liegt bei Berlin.
von	1) от	Ein Brief von meinen Eltern.
	2) с	Von Montag bis Donnerstag bin ich in Bonn.
	3) из	Der Zug kommt von Berlin.
	4) от	Das Gesetz vom 3. November.
von + Substantiv	соответствует родительному падежу	Die Verhütung von Kriminalität. Die Museen von Dresden.
binnen	в течение	Dieser Fall ist binnen einem Monat aufzuklären.
zu	1) к	Er geht zum Rechtsanwalt.
	2) на	Ich gehe zum Vortrag.
seit	с (о времени)	Seit drei Semestern studiere ich Jura.
nach	1) после	Nach der Arbeit treibt er Sport.
	2) через (о времени)	Nach einem Monat fahre ich nach Deutschland.
	3) в (перед географическими названиями, «куда?»)	Morgen fliegt unsere Delegation nach Wien.
	4) указывает	nach oben, nach links

	направление	
	5) согласно, в соответствии	Nach Vorschrift.
	с, по	Nach Paragraf 8.
mit	1) с	Sie war mit uns im Theater.
	2) на	Fahren Sie lieber mit dem Taxi!
aus	из	Ich bin aus Russland.
außer	кроме, вне пределов чего-л.	Außer dieser Straftat hat er noch ein Verbrechen begangen.
gegenüber	напротив	Dem Richter gegenüber saß der Zeuge.
laut	согласно, в соответствии с	laut Grundgesetz
zufolge	согласно	Dem Vertrag zufolge...;
gemäß	согласно,	Gemäß Artikel 7 des Gesetzes;
	соответственно,	der Verfassung gemäß
	в соответствии с	dem Vorschlag gemäß
entgegen	вопреки, против, навстречу	Entgegen dem Befehl; dem Befehl entgegen
dank	благодаря	dank einem Zufall
zuliebe	ради	Seiner Frau zuliebe wird er das tun.

Примечания.

1. Предлоги **gegenüber**, **entgegen**, **gemäß**, **nach** могут стоять впереди или после управляемого слова: Dem Rathaus gegenüber/Gegenüber dem Rathaus steht die Kirche. Entgegen dem Bericht/Dem Bericht entgegen muss festgestellt werden, dass.... Seinem Testament gemäß/Gemäß seinem Testament wurde das Geld als Literaturpreis verwendet.

2. - „gemäß“ als Präposition mit Dativ wird meist juristisch gebraucht (vor- oder nachgestellt) und drückt aus: *entsprechend, in Übereinstimmung mit, nach, zufolge, laut*, z B.: den Anordnungen gemäß, gemäß Artikel 1 des Grundgesetzes;
- „-gemäß“ als zweite Komponente der Zusammensetzungen hat gleiche Bedeutungen (*wie es etwas vorsieht, entsprechend*), z. B.: ordnungsgemäß= einer bestimmten Ordnung entsprechend, verfassungsgemäß = der Verfassung gemäß.

Aufgabe 9. Übersetzen Sie folgende Zusammensetzungen.

vereinbarungsgemäß, pflichtgemäß, vertragsgemäß, vorschriftsgemäß,
verfassungsgemäß, satzungsgemäß, ordnungsgemäß, termingemäß

Aufgabe 10. a) Gebrauchen Sie den richtigen Artikel. b) Sagen Sie das mit einem Wort.

.....Verfassung (f) gemäß;Vertrag (m) entsprechend;Satzung (f) gemäß/entsprechend;Recht (n) nach; gemäß Verfassung (f); gemäßVereinbarung (f);Vorschrift(f) entsprechend/gemäß;Text(m) entsprechend

Aufgabe 11. Beachten Sie den Gebrauch der Präposition „zu“! Übersetzen Sie die nachstehenden Sätze ins Russische.

1. Er gehört zu unseren Freunden.
2. Das gehört zu meinen Pflichten.
3. Die völkerrechtliche Vertretung der BRD gehört zu den Aufgaben des Bundespräsidenten der BRD.
4. Er gehört zu den besten Spielern seiner Mannschaft.

Aufgabe 12. Gebrauchen Sie die Präposition „zu“.

1. Ich gehöre(seine Anhänger).
2. Er gehört(unsere Freunde).
3. Die BRD gehört(die Industriestaaten Europas).

4. Es gehört nicht(Ihre Aufgaben), die Verhandlungen zu führen.

Aufgabe 13. Wählen Sie die richtige Präposition.

1. (mit, außer, laut) ärztlichem Gutachten ist der Verbrecher absolut zurechnungsfähig. 2. Schon wenige Minuten (seit, zufolge, nach) dem Unfall war die Polizei da. 3. (zuliebe, gegenüber, gemäß) Paragraph 19 des Strafgesetzbuches ist das Kind, das noch nicht 14 Jahre alt ist, schuldunfähig. 4. (bei, dank, binnen) einem Zufall wurde die Tat entdeckt. 5. (nach, zu, entgegen) Jura ist Medizin das beliebteste Studienfach. 6.(von, seit, mit) einem Semester studiere ich Rechtswissenschaften. 7. Dem Antrag des Staatsanwaltes (gegenüber, entgegen, gemäß) wurde er freigesprochen. 8. Ich komme (von, außer, aus) Russland. 9. (binnen, bei, zu) 14 Tagen ist die Rechnung zu bezahlen. 10. Alle Gewalt geht (von, aus, zu) dem Volk aus.

Aufgabe 14. Setzen Sie die folgenden Präpositionen sinngemäß ein:

ab, aus, außer, bei, mit, nach, seit

1. zwei Wochen ist die Gewerkschaft schon in Verhandlungen der Betriebsleitung. 2..... den Angaben einiger Gewerkschaftsführer hat man sich bis jetzt nicht geeinigt. 3. Donnerstag wird deshalb gestreikt. den Büroangestellten machen alle Betriebsangehörigen mit. 4. Die Büroangestellten streiken dem Grund nicht, weil sie in einer anderen Gewerkschaft sind. 5. Die Förderung Lohnerhöhung liegt 8 Prozent.

dank, entgegen, gegenüber

1. Ein Feuer vernichtete den Hof des Bauern Obermüller. 2. Hilfe der Nachbarn konnte der Bauer wenigstens seine Möbel und die Haustiere retten. 3. Einem Nachbarn äußerte der Bauer den Verdacht der Brandstiftung. 4. Aber..... diesem Verdacht stellte man später fest, dass ein Kurzschluss die Ursache des Brandes war.

III. Предлоги, требующие дательного или винительного падежей

an, auf, hinter, in, neben, unter, über, vor, zwischen

Dativ употребляется после вопросов **wo?** и **wann?** Akkusativ употребляется после вопроса **wohin?**

Aufgabe 15. Lesen Sie und vergleichen Sie.

1. An der Spitze der BRD steht der Bundeskanzler. Man hat ihn an die Spitze des Staates gestellt. 2. Die Dokumente liegen in meiner Aktentasche. Ich lege die Dokumente in meine Aktentasche. 3. Ich sitze hinter dir. Ich setze mich hinter dich.

Aufgabe 16. Wählen Sie: an (am) oder in (im) ?

.....einem Monat, drei Tagen, meinem Geburtstag, Morgen, der Nacht, letzten Tag des Monats, Jahresanfang, Herbst, Samstag, Juli, ... zwei Jahren, Nachmittag, ... wenigen Jahrzehnten, diesem Augenblick.

Aufgabe 17. Tageslauf eines jungen Rechtsanwalts. Ergänzen Sie den Artikel oder auch die Endung, z.B. am, ins, einem,....

Herr Müller steigt morgens um 7 Uhr aus Bett (n). Als erstes stellt er sich unter Dusche (f); dann stellt er sich vor Spiegel (m) und rasiert sich. Er geht zurück in..... Schlafzimmer (n), nimmt sich Unterwäsche aus Wäscheschrank (m), nimmt seinen Anzug von Kleiderständer(m) und zieht sich an. Er geht in Küche (f), schüttet Wasser in Kaffemaschine und stellt die Maschine an. Dann geht er an Haustür (f) und nimmt die Zeitung aus Briefkasten (m). Nun stellt er das Geschirr auf Tisch (m) inKüche (f), setzt sich auf ein.....Stuhl (m), trinkt Kaffee und liest in Zeitung (f) Kriminalnachrichten. Dann steckt er die Zeitung in Aktentasche (f), nimmt die Tasche unter Arm (m) und geht zu sein..... Büro(n). Manchmal geht er auch in..... Gericht (n), wo er an Prozess (m) teilnimmt. In Mittagspause (f) isst er in Cafe (n). An Abend (m) geht er nach Hause zurück. Meist

geht er durch Park(m). Bei schönem Wetter geht er gern noch etwas in Park (m) spazieren, und wenn es warm ist, setzt er sich auf ein Bank (f), zieht seine Zeitung aus Tasche (f) und liest. Am Abend trifft er sich oft mit seinFreunden (Pl) in ein..... Restaurant (n) . Manchmal geht er auch in..... Theater (n), in Oper (f) oder zu ein..... anderen Veranstaltung(f). Wenn es einen Krimi in Fernsehen (n) gibt , setzt er sich auch mal vor Fernseher (m). Manchmal schläft er vor Apparat (m) ein. Gegen 12 Uhr geht er in..... Bett (n). In Bett (n) liest er noch ein bisschen und dann schläft er ein.

IV. Предлоги, требующиеродительногопадежа

Schreiben Sie aus dem Wörterbuch heraus:

abseits, anfangs, angesichts, anhand, anlässlich, (an)statt, anstelle, aufgrund, aufseiten, außerhalb, beiderseits, diesseits, halber (nachgestellt), infolge, inmitten, innerhalb, jenseits, kraft, mangels, mittels, oberhalb, vermöge, trotz, um ... willen, unfern, ungeachtet, unweit, während,wegen, zugunsten, zufolge, zwecks

Aufgabe 18. Lesen Sie die folgenden Sätze und versuchen Sie die Bedeutung der Präpositionen aus dem Kontext zu erschließen. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Kraft des Gesetzes steht ihm die Rente zu. 2. Er wurde mangels ausreichender Beweise freigesprochen. 3. Es gab viele Spuren unweit des Tatortes. 4. Er wurde aufgrund der Zeugenaussagen freigesprochen. 5. Er kaufte statt des Hauses eine Wohnung. 6. Diese Befugnisse liegen außerhalb meines Kompetenzbereichs. 7.Zwecks besserer Koordination wurden die Ministerien zusammengelegt. 8.Angesichts der hohen Zahl an Arbeitslosen müssen sich die Politiker geeignete Maßnahmen überlegen. 9. Er handelte kraft seines Amtes. 10. Aufseiten des Klägers gab es keine Einwände gegen das Urteil.

Aufgabe 19. Ergänzen Sie die Endungen!

1. Infolge ein..... Konstruktionsfehlers brach die fast neue Brücke plötzlich zusammen. 2. Mittels ein... Tricks verschaffte der Spion sich Geheiminformation aus dem Computer. 3. Anstelle de.... erkrankten Bundespräsidenten wurde die ausländische Delegation vom Außenminister begrüßt. 4. Trotz d... Bemühungen aller Politiker hat man die Kompromisslösung nicht gefunden.

Aufgabe 20. Bilden Sie Genitiv mit der angegebenen Präposition. Ergänzen Sie selbständig zu einem vollständigen Satz.

z. B. sei_ Bemühungen / dank

Dank seiner Bemühungen fand er endlich eine Arbeitsstelle.

unser_ Hilfe / infolge; d_ vorsätzlichen Mordes / wegen; d_ Grenze / unweit; sein_ Wutanfälle / aufgrund; d_ Bundesstrafe / abseits; sein_ Vortrags / während; ihr_ Fachkenntnisse / trotz; d_ Bundesbehörde / seitens; d _ Nizhegoroder Gebietes /außerhalb

Aufgabe 21. Gebrauchen Sie den richtigen Kasus. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Die Kunden werden von (unser Anwalt) in Steuerfragen beraten.
2. Unsere Verordnungen sind von (Sie) nicht genau beachtet worden.
3. Der Angeklagte wurde mangels (die Beweise) freigesprochen.
4. Nachdem ein Vernehmungssplan anhand (die Beweismittel) aufgestellt worden war, begann die Vernehmung des Angeklagten.
5. Der Täter wurde zu (einige Jahre) Gefängnis verurteilt.
6. Wegen (die Wirtschaftskrise) mussten 300 Arbeiter entlassen werden.
7. Das Grundgesetz kann man nur durch (ein Gesetz) ändern.

Aufgabe 22. Lesen Sie den Text! Analysieren Sie den Gebrauch der Präpositionen. Erzählen Sie den Text nach.

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges am 8. Mai 1945 war Deutschland ohne Verfassung. Die staatliche Gewalt lag in den Händen der vier Alliierten. Am 1. Juli 1948 forderten die westlichen Besatzungsmächte die elf Ministerpräsidenten der

westdeutschen Länder auf, eine verfassungsgebende Versammlung einzuberufen. Auf Vorschlag der Ministerpräsidenten trat am 1. September der Parlamentarische Rat zusammen. Er erarbeitete und beschloss das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland, es wurde am 23. Mai 1949 verkündet und in Kraft gesetzt.

Aufgabe 23. Lesen Sie den Text.

Gesetzliche und völkerrechtliche Grundlagen

Die Bundesrepublik Deutschland wurde mit Inkrafttreten des Grundgesetzes am 24. Mai 1949 gegründet. Das Grundgesetz ist der wichtigste Teil des Staatsrechts. Zu der rechtlichen Grundordnung der BRD gehört aber eine ganze Reihe anderer Gesetze, die das Grundgesetz ergänzen. Zu diesen Gesetzen gehören vor allem das Bundeswahlgesetz und das Europawahlgesetz, das Bundesverfassungsgerichtsgesetz, das Abgeordnetengesetz, das Parteiengesetz, das Staatsangehörigkeitsgesetz mit seinen zahlreichen Ergänzungen und nicht zuletzt die Verfassungen der Länder. Die BRD ist Mitglied der EU und ist in das Recht der Europäischen Gemeinschaften, das (supranationale) Europäische Recht, eingebunden. Besonders bedeutsam sind hierbei die Europäische Menschenrechtskonvention und der Vertrag über die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft sowie die über Europa hinausreichenden internationalen UN-Menschenrechtspakte über bürgerliche und politische Rechte sowie über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte. Sie schützen vor allem Grundrechte des Individuums und erlauben im Falle ihrer Verletzung die Anrufung internationaler Instanzen. Die für den Staat maßgeblichen völkerrechtlichen Verträge und Dokumente sollen hier erwähnt werden:

Charta der Vereinten Nationen vom 26.6.1945;

Satzung des Europarates vom 5.5.1949;

Schlussakte der Konferenz für Internationale Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa vom 1.8.1975 (KSZE);

Nordatlantikvertrag vom 4.4.1949 (NATO);

Wiener Übereinkommen über diplomatische Beziehungen vom 18.4.196;
Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge vom 23.5.1969;
Europäisches Übereinkommen zur friedlichen Beilegung von Streitigkeiten vom
29.4.1957;
Statut des Internationalen Gerichtshofes vom 26.6.1945;
Einheitliche Europäische Akte vom 27/28.2.1986.

Aufgabe 24. Suchen Sie im Text nach den Abschnitten, wo die europäischen Verträge und Dokumente erwähnt werden. Schreiben Sie sie in Ihre Hefte ein.

Aufgabe 25. Antworten Sie: Was bildet die gesetzlichen und völkerrechtlichen Grundlagen der BRD?

Aufgabe 26. Begründen Sie die Behauptung: „Das Grundgesetz ist der wichtigste Teil des Staatsrechts der BRD“.

Aufgabe 27. Nennen Sie die Gesetze, die das Grundgesetz ergänzen.

Aufgabe 28. Antworten Sie. Warum ist das Deutschland-Recht in das Europäische Recht eingebunden?

Aufgabe 29. Was verbinden Sie mit dem Begriff „Grundgesetz“?

Aufgabe 30. Antworten Sie: Welche Bedeutung hat *-widrig*?

gesetzwidrig = gegen das Gesetz verstoßend; verfassungswidrig = gegen die Verfassung verstoßend; ordnungswidrig = gegen eine Verordnung/ amtliche Vorschrift verstoßend
rechtswidrig = gegen das Recht verstoßend; regelwidrig = gegen die Regeln/Vorschriften verstoßend/ihnen nicht entsprechend

Aufgabe 31. Nennen Sie die Antonyme für:

verfassungswidrig, gesetzwidrig, ordnungswidrig, rechtswidrig, vorschriftswidrig, vertragswidrig, statutenwidrig, regelwidrig

2.2. Die Konstituierung der Bundesrepublik Deutschland durch das Grundgesetz

Lexik

Abstimmung, die—голосование

in offener Abstimmung — открытымголосованием

allgemeine, geheime, offene Abstimmung — всеобщее, тайное, открытогоголосование

Ausübung, die — выполнение, осуществление, исполнение

Recht, das; -(e)s, -e — право, правомочие

bürgerliches Recht — гражданскоеправо

öffentliches Recht — публичноеправо

unveräußerliches Recht — неотчуждаемоеправо

geltendes Recht — действующееправо

das Recht anwenden, verletzen— применять, нарушатьправо

Recht sprechen — судить, отправлятьправосудие

gegen/wider das Recht — вопрекизакону, противозаконно

Rechtsmittel, das — обжалование

Rechtsanwendung, die — применениеправа

Rechtsnorm, die — правовая норма, норма права

Rechtsordnung, die — правопорядок

Rechtspflege, die — правосудие, судопроизводство, осуществление правосудия

Rechtspflegeausüben — отправлять правосудие, осуществлять судопроизводство

Rechtssprechung, die — отправление правосудия, судопроизводство

Rechtssatz, der — правовая норма, правовое положение

Rechtsstaat, der — правовое государство

Rechtsstellung, die — правовое положение, правовой статус

Bundesland, das — земля (*территориальное подразделение ФРГ*)

Bundesbehörden, die — органы федеральной власти

Bundesminister, der — федеральный министр

Bundeskanzler, der — федеральный канцлер

Bundespräsident, der — федеральный президент

Bundesverwaltung, die — федеральная администрация

Bundesrat, der — Бундесрат

Bundesregierung, die — федеральное правительство

Bundesstaat, der — федеративное государство, федерация

Bundestag, der — Бундестаг

die Auflösung des Bundestages — роспуск бундестага

Bundesverfassungsgericht, das — Федеральный конституционный суд

Bundesversammlung, die — Федеральное собрание

Bürger, der -s, — гражданин

Gewaltenteilung, die — разделение властей

Exekutive, die — исполнительная власть

Legislative, die — законодательная власть

Judikative, die — судебная власть

vertreten; vertritt, vertrat, hat vertreten (vt) — представлять

Vertretung, die; -, -en — представительство

Befugnis, die; -, -se — право, полномочие

unterordnen — подчинять

zustimmen (vi) Dat. — соглашаться, одобрять

einem Gesetz zustimmen — одобрять закон

Zustimmung, die — согласие, одобрение

verkunden (vt) — объявлять, обнародовать, оглашать, опубликовать

ein Gesetz, ein Urteil, das Wahlergebnis verkunden — обнародовать (опубликовать) закон, оглашать приговор; объявлять, обнародовать, опубликовать результаты выборов

Verkündung, die — объявление, обнародование, оглашение

Grammatik

Deklination der Adjektive/ Склонениеимёнприлагательных

Склонение имён прилагательных в единственном числе

1. Прилагательные после определённых артиклей (**der, das, die**), местоимений (**jeder, jedes, jede; dieser, dieses, diese**) получают следующие окончания:

Kasus	Maskulinum	Neutrum	Femininum
<i>Nom.</i>	-e	-e	-e
<i>Gen.</i>	-en	-en	-en
<i>Dat.</i>	-en	-en	-en
<i>Akk.</i>	-en	-e	-e

2. После неопределённого артикля (**ein, ein, eine**), притяжательных местоимений (**unser, dein, sein, mein, ihr, euer**), отрицания (**kein**) прилагательные при склонении принимают следующие окончания:

Kasus	Maskulinum	Neutrum	Femininum
<i>Nom.</i>	-er	-es	-e
<i>Gen.</i>	-en	-en	-en
<i>Dat.</i>	-en	-en	-en
<i>Akk.</i>	-en	-es	-e

3. Без сопровождающих слов прилагательные склоняются следующим образом:

Kasus	Maskulinum	Neutrum	Femininum
<i>Nom.</i>	-er	-es	-e
<i>Gen.</i>	-en		-er
<i>Dat.</i>	-em	-em	-er
<i>Akk.</i>	-en	-es	-e

Склонение имён прилагательных во множественном числе

После определённого артикля (**die**), указательных и притяжательных местоимений, после **alle, sämtliche, beide, keine, welche** прилагательные во всех падежах получают окончание **-en**:

<i>Nom.</i>	diese	die	keine	alle	beide	juristischen	Texte
<i>Gen.</i>	dieser	der	keiner	aller	beider	juristischen	Texte
<i>Dat.</i>	diesen	den	keinen	allen	beiden	juristischen	Texten
<i>Akk.</i>	diese	die	keine	alle	beide	juristischen	Texte

Если существительное во множественном числе употребляется без артикля, или употребляется с количественным числительным, то прилагательное будет получать окончания определённого артикля, напр.:

Nom. – **e** (**die**); Gen. –**er** (**der**); Dat. –**en** (**den**); Akk. – **e** (**die**)

z.B. Im Hof spielten kleine Kinder. Ich habe dir drei neue Zeitungen mitgebracht.

Aufgabe 1. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen.

das deutsche Recht, alle geltenden Vorschriften, diese staatlichen Hauptfunktionen, die staatlichen Organe, das regierende Staatsoberhaupt, beide gesetzlichen Bestimmungen, die deutsche Staatsangehörigkeit

Aufgabe 2. Ergänzen Sie Endungen der Adjektive.

1. Die Regierung legte ihren außenpolitisch... Kurs fest. 2. Die Bürger müssen ihre in den Gesetzen festgelegte... Rechte wahren. 3. Leitprinzip der im Grundgesetz festgelegt... staatlich..... Ordnung der Bundesrepublik ist die Unverletzlichkeit der Menschenwürde. 4. Der letzt... Wille meines Vaters wurde im Testament niedergelegt. 5. Die deutsch.... Staatsangehörigkeit darf nicht entzogen werden. 6. Kein Deutsch.... durfte an das Ausland ausgeliefert werden.

7. Nach den polizeilich..... Vorschriften der Länder müssen die Polizeibehörden die notwendig..... Massnahmen treffen, wenn die öffentlich.... Sicherheit und Ordnung bedroht werden.

Aufgabe 3. Lesen Sie den Text. Analysieren Sie die Endungen der Adjektive. Sprechen Sie über die Gewalteinteilung.

Zweck einer modernen demokratischen Verfassung ist es, den Staat so zu organisieren, dass die bürgerlichen Freiheiten am besten geschützt sind. Wichtigstes Instrument hierfür ist das Prinzip der Gewalteinteilung. Die gesetzgebende (Legislative), die vollziehende (Exekutive) und die richterliche oder rechtsprechende Gewalt (Judikative) werden von untereinander unabhängigen Staatsorganen getragen. Besondere Bedeutung kommt dabei der unabhängigen richterlichen Gewalt zu. Sie wacht darüber, dass in bürgerliche Rechte nur auf Grund eines Gesetzes eingegriffen werden darf. Dieses verfassungsmäßige Prinzip kennzeichnet den Rechtsstaat.

Aufgabe 4. Lesen Sie den Text.

Die Konstituierung der Bundesrepublik Deutschland durch das Grundgesetz

Im Vordergrund steht das Grundgesetz. Das Grundgesetz ist die deutsche Staatsverfassung. Sie enthält die fundamentalen Vorschriften für staatliches Leben. Zugleich bildet sie die Grundlage für die gesamte nationale Rechtsordnung. Alle Gesetze, behördlichen Maßnahmen, Gerichtsurteile müssen dem Grundgesetz in Einklang stehen. Wächter der Verfassung ist das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe. Zu den Grundsätzen der staatlichen Ordnung der BRD gehören u.a.: der republikanische, demokratische und soziale Bundesstaatscharakter der Bundesrepublik Deutschland, die Volkssouveränität, die Ausübung der Staatsgewalt durch das Volk in Wahlen und Abstimmungen, die Gliederung des Bundes in Länder und die Mitwirkung der Länder bei der Gesetzgebung.

Nicht nur der aus den 16 Ländern gebildete Bund, auch die Länder selbst haben je eine eigene Verfassung. Laut der Vorschrift des Grundgesetzes muss die

verfassungsmäßige Ordnung in den Ländern den Grundsätzen des republikanischen, demokratischen und sozialen Rechtsstaates im Sinne des Grundgesetzes entsprechen. Den Ländern verbleibt nur ein vergleichsweise geringer Spielraum für eigenständige landesverfassungsrechtliche Regelungen. Bedeutung gewinnen die Landesverfassungen auf den Gebieten, die der politischen Gestaltung der Länder vorbehalten geblieben sind, insbesondere in der Kulturpolitik und im Kommunalwesen.

Aufgabe 5. Beantworten Sie die Fragen.

Was enthält die deutsche Staatsverfassung?

Wie ist die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichtes?

Wo liegt das Bundesverfassungsgericht?

Was gehört zu den Grundsätzen der staatlichen Ordnung der BRD?

Aufgabe 6. Was haben Sie aus dem Text von den Landesverfassungen erfahren?

Aufgabe 7. Wie heißt das Grundgesetz in der Russischen Föderation (RF)?

Sprechen Sie über die Verfassung der RF anhand der Fragen aus der Aufgabe 5.

Aufgabe 8. Lesen Sie die nachfolgende Definition des Begriffs „Staatsrecht“. Übersetzen Sie das schriftlich ins Russische.

Staatsrecht ist der Zweig des öffentlichen Rechts, der sich mit rechtlicher Gestaltung des Staates befasst, insbesondere mit seinen Grundlagen (Staatselemente, Staatsform, Staatsangehörigkeit), mit der Rechtsstellung der Bürger im Staat (Grundrechte) und Aufbau und den Funktionen der Staatsorgane. Da die Grundlage des Staates seine (geschriebene oder ungeschriebene) Verfassung bleibt, ist Staatsrecht weitgehend gleichbedeutend mit Verfassungsrecht.

Aufgabe 9. Erklären Sie Ihrem Gesprächspartner, was Sie unter dem Begriff

„Staatsrecht“ verstehen.

2.3. Grundlagen der staatlichen Ordnung

Lexik

Gemeinde, die; -, -n — община

Gewährleistung, die; -, -en — гарантия, ручательство, обеспечение исполнения, поручительство

Rechtssicherheit, die — обеспечение (охрана) прав и неприкосновенности граждан, обеспечение правопорядка; правовая безопасность

unantastbar — неприкосновенный

Die Würde des Menschen ist unantastbar. — Достоинство личности неприкосновенно.

Unantastbarkeit, die — неприкосновенность

die Unantastbarkeit der Person — неприкосновенность личности

die Unantastbarkeit der Würde des Menschen — неприкосновенность достоинства личности

Würde, die — достоинство

die menschliche Würde / die Menschenwürde — человеческое достоинство / достоинство человека

die Würde achten, schützen, beeinträchtigen — уважать, защищать, уважать, ущемлять достоинство

Verpflichtung, die; -, -en — обязанность, обязательство

unverletzlich — неприкосновенный

Unverletzlichkeit, die — неприкосновенность

Wahl, die; -, -en — выбор, выборы

in freier, allgemeiner, gleicher undheimer Wahl — на основании свободных, всеобщих, равных выборов при голосовании

die Wahl des Präsidenten — выборы президента

die Wahl zum Bundestag — выборы в бундестаг

Wahlbarkeit, die — пассивное избирательное право, право быть избранным

Wähler, der; -s, —избиратель

wahlbar sein— иметь право быть избранным

wahlberechtigt sein — иметь право голоса

Wahlrecht, das — избирательное право

aktives, passives Wahlrecht — активное, пассивное избирательное право

Stimmabgabe, die — голосование

Verhältniswahl, die — пропорциональные выборы, выборы по принципу пропорционального представительства

Volksentscheid, der — референдум, всенародный опрос, плебисцит

Vorrang, der — преимущество, приоритет, преимущественное право, первенство

Vorrang des Gesetzes — приоритет закона

Vorbehalt, der — оговорка

Vorbehalt des Gesetzes — оговорка в закон

festlegen (vt) — устанавливать, определять, предписывать, регулировать

niederlegen (vt) — письменно излагать

Grammatik

Trennbare Präfixe / Отделяемые приставки

Котделяемым приставкам относятся: **ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, mit-, nach-, vor-, weg-, wieder-, zu-, zurück-** и др. При произнесении на них падает ударение, а при спряжении в презенсеи претерите они отделяются от глаголов и выносятся в конец предложения. В партиципе и инфинитиве приставки не отделяются:

Ich **steige** hier **aus**. Mein Freund **ist** früher **ausgestiegen**. Ich **muss** schon **aussteigen**.

Bitte **treten** Sie **ein**! Um 8 Uhr **tritt** der Vater ins Zimmer **ein**. Er **ist** in das Zimmer **eingetreten**.

Ich **kann** nicht **einschlafen**. Er **schläft** schnell **ein**. Ich **bin** beim Lesen **eingeschlafen**.

Отделяемыми приставками могут быть даже глаголы, напр.: **kennenlernen**; прилагательные, напр.: sich **bekannt** machen, **schwer** fallen, **leicht** fallen; или предлоги существительными, напр.: **zugrundeliegen**. По новым правилам правописания в неопределённой форме они пишутся теперь отдельно, при спряжении в презенсе и претеритуме они отделяются и выносятся в конец предложения, в перфекте стоят перед причастием.

Haben Sie einander schon **kennengelernt**?

Ich **mach** mich mit fremden Leuten nicht gern **bekannt**.

Ich **mach** temich mit meiner zukünftigen Frau in der Universität **bekannt**. Wir **haben uns** im vorigen Sommer **bekannt gemacht**. Deutsch fällt mir schwer.

Aufgabe 1. a) Konjugieren Sie im Präsens: *mitwirken, zuordnen*.

b) Setzen Sie die Konjugation fort.

1. Ich nehme an den Wahlen teil. 2. Du nimmst

Aufgabe 2. Übersetzen Sie ins Russische!

abgeben 1) eine Erklärung 2) ein Urteil

ablegen 1) einen Eid, einen Schwur 2) ein Geständnis

abschließen 1) die Universität 2) einen Vertrag

annehmen 1) die Bedingung 2) Hilfe

anrichten 1) einen Schaden 2) Zerstörungen

antreten 1) den Dienst 2) den Posten

aufgeben 1) einen Beruf 2) den Widerstand

ausführen 1) einen Befehl 2) einen Auftrag

durchsetzen 1) seine Idee 2) seinen Willen 3) Anforderungen

einlegen 1) Beschwerde 2) Berufung

einstellen 1) die Untersuchung 2) den Versuch

zufügen 1) jdm. Schaden 2) jdm. Schmerzen

zuziehen 1) eine Krankheit (Grippe) 2) eine Verletzung

Aufgabe 3. Sagen Sie das auf Russisch.

1. Ein Mitarbeiter fügt durch Unterschlagungen einen großen Schaden der Firma zu.
2. Ein Lastwagenführer zieht sich schwere Verletzungen bei einem Unfall zu.
3. Der Rechtsanwalt legt Berufung gegen das Urteil ein.
4. Der Arbeitslose setzt seine Anforderungen beim Sozialamt durch.

Aufgabe 4. Führen Sie Ihre eigenen Beispiele mit trennbaren Verben an.

Untrennbare Präfixe/ Неотделяемые приставки

К неотделяемым приставкам относятся:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-

Неотделяемые приставки безударны и от глаголов неотделимы:
Ich **beteilige** mich an den Wahlen. Er **beteiligte** sich an der Versammlung. В перфекте причастия этих глаголов не имеют приставки ge-.
Wir **haben uns an den Verhandlungen beteiligt**.

Aufgabe 5. Konjugieren Sie im Präsens: erreichen, bestimmen.

Aufgabe 6. Setzen Sie die Konjugation fort.

Ich beteilige mich an der Diskussion. Du

Aufgabe 7. Übersetzen Sie ins Russische!

ergreifen 1) die Flucht 2) Maßnahmen 3) das Wort

erstatten 1) Anzeige 2) einen Bericht

ersetzen 1) den Schaden

entscheiden

gestehen

verüben 1) einen Mord 2) eine böse Tat 3) ein Verbrechen

beweisen 1) die Schuld 2) die Unschuld

verschweigen 1) die Absicht 2) Tatbestände

beschliessen 1) das Gesetz

versprechen

verweigern 1) die Aussagen 2) die Einreise

widersprechen 1) dem Richter 2) dem Polizeibeamten

Aufgabe 8. Sagen Sie auf Russisch.

1. Der Angeklagte beweist dem Richter seine Unschuld. 2. Der Angestellte verschweigt seine Kündigungsabsicht. 3. Der Zeuge verweigert die Aussagen. 4. Das Parlament beschließt das Gesetz. 5. Der Zeuge widerspricht dem Angeklagten. 6. Der Täter ergreift die Flucht. 7. Der Mieter erstattet eine Anzeige gegen den Hausbesitzer. 8. Nach einer langen Diskussion im Stadtparlament ergreift das Wort der Bürgermeister. 9. Nur das Gericht entscheidet, ob der Angeklagte schuldig ist. 10. Der Politiker verspricht vieles seinen Wählern. 11. Der Angeklagte muss den Schaden ersetzen. 12. Nach langen Verhören gesteht der Angeklagte schließlich.

Aufgabe 9. Führen Sie Ihre eigenen Beispiele mit untrennbaren Verben an.

Приставки **über-, unter-, wieder-, wider-, durch-, um-, voll** могут быть как отделяемыми, так и неотделяемыми. Значение глагола при этом меняется.

Самые распространённые примеры:

über'setzen - перевести с одного языка на другой

Ich übersetze diesen Text ins Russische.

übersetzen - перевезти с одного берега на другой

Ein alter Mann setzt mich mit einem Boot über.

über'ziehen - превысить, выйти за рамки

Ein Unternehmen überzieht oft seinen Kredit.

überziehen - одеть что-либо поверх чего-либо

Ich ziehe einen Pullover über.

wiederholen - принести назад

Das Kind holt den Ball wieder.

wieder'holen - повторять

Er wiederholt Verben.

umgehen- обращаться с кем-то, чем-то

Geh mit dem Kind gut um!

umgehen - обойти

Dieses Problem umgehen wir lieber.

Aufgabe 10. Bilden Sie Sätze.

Der Minister / die Verantwortung / übernehmen

Die Beweisung der Schuld / das Gericht / der Staatsanwalt / überlassen

Ein Mann / eine alte Frau / im Park / überfallen

Der Rechtsanwalt / der Richter / sich unterhalten + Dat.

Die Bürger / einen Brief an den Präsidenten / unterschreiben

Er / das Gesetz / übertreten

Wir / zum nächsten Schwerpunkt der Tagesordnung / übertreten

Der Einbrecher / den Hausbesitzer / umbringen.

Der Diener / Gäste / mit einem neuen Gericht / umbringen

Aufgabe 11. Lesen Sie folgende Verben laut vor. Beachten Sie die Betonung.

Schlagen Sie im Wörterbuch die unbekanntenen Verben nach.

festlegen, befragen, verfügen, bedeuten, sich vollziehen, vertreten, ermächtigen, erfolgen, entscheiden, verpflichten, ausgleichen, gewährleisten, entgegenwirken, voraussetzen, berühren, entsprechen, beinträchtigen, vollenden, untersagen

Aufgabe 12. Lesen Sie den Text.

GRUNDLAGEN DER STAATLICHEN ORDNUNG

1.1. Menschenwürde

Leitprinzip der im Grundgesetz festgelegten staatlichen Ordnung der Bundesrepublik ist die Unverletzlichkeit der Menschenwürde.

Der Staat muss daher den Menschen stets als Person respektieren, und nicht zum verfügbaren Objekt seines Handelns machen. Schutz der Menschenwürde bedeutet, dass der Staat alles zu tun hat, um Verletzungen der Menschenwürde — durch Dritte — entgegenzuwirken.

Strukturprinzipien der Verfassung

1.2. *Republik*

Das Grundgesetz setzt im Art. 20 Abs. 1 die republikanische Staatsform für den Bund voraus. Der Begriff Republik steht im Gegensatz der Monarchie. Sie ist eine Staatsform, in der das Staatsoberhaupt durch unmittelbare oder mittelbare Volkswahl berufen wird. In einem weiteren Sinne bedeutet die Republik als „res publica“ den Zusammenschluss von Bürgern, die sich dem gemeinen Wohl verpflichtet fühlen.

1.3. *Demokratie*

Alle Staatsgewalt geht vom Volke aus (Art. 20 Abs. 2 S. 1 GG). Die unmittelbare politische Willensbildung des Volkes vollzieht sich in Wahlen und Abstimmungen (Art. 20 Abs. 2 S. 2 GG).

Das Grundgesetz bestimmt, dass das Volk in Bund, Ländern, Kreisen und Gemeinden eine Volksvertretung (ein Parlament) haben muss, die in allgemeinen, unmittelbaren, freien, gleichen und geheimen Wahlen gewählt wird.

Das Parlament als gesetzgebende Körperschaft ist das einzige unmittelbar vom Volk gewählte Verfassungsorgan. Das Parlament ist außerdem maßgeblich an der Regierungsbildung beteiligt (z. B. Wahl des Bundeskanzlers durch den Bundestag); ihm obliegt darüber hinaus die Kontrolle der Regierung.

Für die Wahlen zum Bundestag (und entsprechend zu den Landtagen sowie zu den Kreis- und Gemeindevertretungen) gelten nach Art. 38 GG die folgenden Grundsätze.

Die Wahl muss allgemein sein: Allen Staatsbürgern steht bei Erfüllung der gesetzlichen Voraussetzungen das aktive und passive Wahlrecht zu.

Die Wahl muss unmittelbar sein: die gewählten Vertreter werden von den Wählern direkt durch die Stimmabgabe gewählt.

Die Wahl muss frei sein: Jeder unmittelbare oder mittelbare Zwang, der die Entscheidung des Wählers beeinträchtigen konnte, ist untersagt.

Die Wahl muss gleich sein: Jede Stimme hat den gleichen Zahl- und grundsätzlich den gleichen Erfolgswert.

Die Wahl muss geheim sein: Sie darf also nicht öffentlich erfolgen; der Wähler muss sich, um wirklich frei zu wählen, darauf verlassen können, dass ihm aus seiner Stimmabgabe keine Nachteile erwachsen.

Wahlberechtigt zum Bundestag ist, wer das 18. Lebensjahr vollendet hat (aktives Wahlrecht); wahlbar ist, wer das Alter erreicht hat, mit dem die Volljährigkeit eintritt, wer also mindestens 18 Jahre alt ist (passives Wahlrecht, Art. 38 Abs. 2 GG). Aktives und passives Wahlrecht stehen nach dem Grundgesetz nur den Deutschen zu. Ausländer haben daher kein Wahlrecht. Doch wurde im Zuge der Ratifizierung des Maastrichter Vertrags das Grundgesetz in Art. 28 Abs. 1 GG um eine Bestimmung ergänzt, wonach bei Wahlen in Kreisen und Gemeinden auch Personen, die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union besitzen, wahlberechtigt und wählbar sind (Art. 28 Abs. 1 S. 3 GG). Die demokratische Ordnung des Grundgesetzes ist durch das Mehrheitsprinzip geprägt. Nicht das Volk, sondern die Mehrheit des Volkes entscheidet. Zur Gewährleistung der Möglichkeit des demokratischen Wechsels ist die Existenz konkurrierender politischer Kräfte unerlässlich. Dazu bedarf es insbesondere des freien Wettbewerbs verschiedener Parteien und der Offenheit des politischen Prozesses. Unter diesem Gesichtspunkt kommen der Informations- und Pressefreiheit, der Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit wesentliche Bedeutung für die Verwirklichung des demokratischen Prinzips zu. Gerade die Massenmedien (Zeitungen, Rundfunk, Fernsehen) sichern die permanente Kontrolle politischer Macht. Von herausragender Bedeutung für die Demokratie sind die Parteien. Nach Art 21 Abs. 1 GG wirken sie bei der politischen Willensbildung des Volkes mit; ihre Gründung ist frei. Die innere Ordnung der Parteien muss demokratischen Grundsätzen entsprechen.

1.4. Rechtsstaat

Rechtsstaat bedeutet den Primat des Rechts für die gesamte staatliche Tätigkeit. Wichtige Merkmale des Rechtsstaates sind die Gesetzmässigkeit der Verwaltung, der Gerichtsschutz, die Gewaltenteilung und die Rechtssicherheit. Gesetzmässigkeit der Verwaltung heisst, dass die vollziehende Gewalt nicht gegen geltendes Recht, insbesondere gegen Verfassung und Gesetze, verstossen darf (Vorrang des Gesetzes). Das Prinzip der Gewaltenteilung ordnet die staatlichen Funktionen unterschiedlichen Organen mit begrenzten Kompetenzen zu; das führt zu einer wechselseitigen Hemmung und Kontrolle der Gewalten, bündigt die Macht des Staates und sichert zusätzlich die Freiheit der Bürger. Ein weiterer rechtsstaatlicher Grundsatz; ist die möglichst umfassende Gewährung von Rechtsschutz durch unabhängige Gerichte, bei Rechtsverletzungen durch die öffentliche Gewalt.

1.5. Sozialstaat

Das Sozialstaatsprinzip ermächtigt und verpflichtet den Staat, für den Ausgleich der sozialen Gegensätze und damit für eine gerechte Sozialordnung zu sorgen, sowie seinen Bürgern soziale Sicherheit zu gewährleisten, wozu z.B. ein Existenzminimum gehört. Das Sozialstaatsprinzip kommt im GG in der Garantie der Koalitionsfreiheit, der freien Berufswahl, in der Verpflichtung zum gemeinnützigen Gebrauch des Eigentums und in der vorgesehenen Möglichkeit der Enteignung von Boden, Naturschätzen und Produktionsmitteln zum Zweck der Vergesellschaftung zum Ausdruck. Zu den kennzeichnenden Merkmalen des Sozialstaates gehören: Sozialhilfe, Sozialversicherung, Gleichheit der Bildungschancen, Steuergerechtigkeit, Vermögensbildung in Arbeitnehmerland, Mitbestimmung usw.

1.6. Bundesstaat

Im Gegensatz zum Staatenbund ist der Bundesstaat eine staatsrechtliche Staatenverbindung in der Form, dass durch den Zusammenschluss ein neuer Staat entsteht, die zusammengeschlossenen Staaten jedoch ihrer Staatlichkeit nicht verlieren. Nach dem GG ist die Bundesrepublik ein Bundesstaat; die Länder als Gliedstaaten bilden den Gesamtstaat, die Bundesrepublik. Das bundesstaatliche

Prinzip ist die Grundlage der Verfassung. Die Länder sind nicht bloße Provinzen oder Selbstverwaltungskörperschaften. Ihre Staatsgewalt umfasst die Gesetzgebung, die vollziehende Gewalt und die Rechtsprechung; sie haben ein Parlament (zumeist „Landtag“), eine Regierung und Gerichte (sämtliche Gerichte außer dem Bundesverfassungsgericht und den sonstigen als oberste Fachgerichte fungierenden Bundesgerichten). Gemäß Art. 30 GG ist die Ausübung staatlicher Befugnisse und die Erfüllung staatlicher Aufgaben Sache der Länder. Im Übrigen ist der Bund für die Angelegenheiten zuständig, die Interessen von Bund und Ländern als Gesamtheit berühren (z. B. auswärtige Beziehungen, Art 32 GG). Bundesrecht bricht Landesrecht (Art. 31 GG). Die verfassungsmäßige Ordnung in den Ländern muss den Grundsätzen des republikanischen, demokratischen und sozialen Rechtsstaates im Sinne des Grundgesetzes entsprechen.

Aufgabe 13. Übersetzen Sie die Abschnitte 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 ins Russische schriftlich.

Aufgabe 14. Sehen Sie den Text von Anfang bis Ende durch und beantworten Sie die nachfolgenden Fragen.

1. Was versteht man unter „Grundlagen der Staatsordnung“?
2. Was ist das Leitprinzip der im Grundgesetz festgelegten staatlichen Ordnung der Bundesrepublik Deutschland?
3. Was erfährt man aus dem Text von Menschenwürde?
4. Was für eine Staatsform ist die Republik
5. Was verbinden Sie mit dem Begriff „Demokratie“?
6. Welche Prinzipien liegen dem Sozialstaat zugrunde?
7. Was charakterisiert die BRD als Bundesstaat?

Aufgabe 15. Interpretieren Sie bitte den Grundsatz „Bundesrecht bricht Landesrecht“.

Aufgabe 16. Wie würden Sie die folgende Rechtsnorm auslegen? „Bundesrecht hat Vorrang vor Landesrecht“.

Aufgabe 17. Nennen Sie bitte die Grundlagen der Staatsordnung!

2.4. Grundrechte

Lexik

Bürgerrechte, die — гражданские права

Befugnisse der Länder — полномочия/права земель

enthalten; enthält, enthielt, hat enthalten (vt) — содержать *в себе*

Gleichheit vor dem Gesetz — равенство перед законом

Glaubens-und Gewissensfreiheit, die — свобода вероисповедания и совести

Freiheitsrecht, das — охраняемая правом свобода

freie Entfaltung der Persönlichkeit — свободно развитие личности

Freizügigkeit, die — право свободного передвижения и повсеместного проживания

Freiheit der Meinungsäußerung — свобода мысли и слова

Freiheit der Berufswahl/Berufsfreiheit, die — свобода выбора профессии

gelten; gilt, galt, hat gegolten (vi) — иметь силу, быть действительным

nach geltendem Recht — согласно действующему праву

unmittelbar geltendes Recht — непосредственно действующее право

Informationsfreiheit, die — свобода информации

Meinungsfreiheit, die — свобода выражения мнения, свобода слова

Menschenrechte, die (Pl) — права человека

grundlegende Menschenrechte — основные права человека

unveräußerliche Menschenrechte — неотъемлемые права человека

Pressefreiheit, die — свобода печати

Persönlichkeitsrechte, die — права личности, личные права

Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit — правонажизньи физическуюнеприкосновенность

Recht der Versammlungsfreiheit, die — свободасобраний

Rechtsprinzip, das — принцип права, правовой принцип

Rechtsweg, der — судебный порядок рассмотрения дела, юридическая процедура

staatsbürgerliche Rechte — гражданские права

Schutz der Menschenwürde — защита человеческого достоинства

Teilnahme, die — участие

Vereinigungsfreiheit, die — право граждан объединяться в общественные организации; право на объединение

Vorrang des Bundesrechts — приоритет федерального права

Unverletzlichkeit der Wohnung — неприкосновенность жилища

Grammatik

Präteritum/ Образование претерита

Imperfekt- это вторая основная форма глагола, которая служит для образования простого прошедшего времени (**Präteritum**). Претерит **слабых глаголов** образуется посредством основы инфинитива, суффикса **-(e)te** и личных окончаний: lern-te, setz-te. Если основа глагола оканчивается на **-d, -dm, -fn, -tm, -dn, -gh, -chn и др.**, то к основе прибавляется суффикс **-ete**: zeichn-ete, arbeit-ete, bad-ete, atm-ete.

Спряжение слабых глаголов в претерите

Singular	Plural
ich lob-te, arbeit-e-te	wir lob-t-en, arbeit-e-t-en
du lob-te-st, arbeit-e-te-st	ihr lob-te-t, arbeit-e-t-et
er, sie, es lob-te, arbeit-e-te	sie lob-t-en, arbeit-e-t-en

Сильные глаголы образуют претерит путем изменения корневой гласной глагола + личные окончания: dukam-st, ihrhielt-et, siegab-en.

Спряжение сильных глаголов в претерите

Singular	Plural
ich schrieb	wir schrieb-en
du schrieb-st	ihr schrieb-t
er, sie, es schrieb	sie / Sie schrieb-en

Спряжение глаголов *haben, sein, werden* в претерите

ich	hatte	war	wurde
du	hattest	warst	wurdest
er, sie, es	hatte	war	wurde
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
sie / Sie	hatten	waren	wurden

Примечание. Глаголы в претерите в 1-м и 3-м лицах единственного числа окончаний не получают.

Спряжение смешанных глаголов в претерите

Смешанные глаголы **denken, bringen, rennen, wissen** образуют претерит путём изменения корневой гласной и посредством суффикса **-e**:

Singular	Plural
ich dachte, brachte, rannte, wusste	wir dachten, brachten, rannten, wussten
du dachtest, brachtest, ranntest, wusstest	ihr dachtet, brachtet, ranntet, wusstet
er, sie, es dachte, brachte, rannte, wusste	sie/Sie dachten, brachten, rannten, wussten

Значение и употребление претерита (Präteritum)

Претерит используется для обозначения действия или процесса в прошлом:

a) в газетных и телевизионных сообщениях: Am 30. Oktober **fand** eine Konferenz der Teilnehmerländer der Europäischen Union **statt** . Sie **besprachen** die Probleme der Zusammenarbeit.

б) вустнойречиприпересказесказокиисторий: Es **war** einmal eine schöne Prinzessin. ...

в) в связанных рассказах, повествованиях, в изложении каких-либо событий, произошедших в прошлом одновременно или следовавших друг за другом: ImvorigenJahr **war** ichinderBRD. Mein Aufenthalt **dauerte** leider nur wenige Wochen. Jeden Tag **hatte** ich ein bestimmtes Programm.....

Запомните! В письмах немцы употребляют как претерит, так и перфект.

Aufgabe 1. Setzen Sie die Konjugation der Verben in den folgenden Sätzen fort.

Ich kannte den Jungen.

Ich half ihm.

Ich arbeitete 6 Stunden ohne Pause.

Ich hielt einen Vortrag.

Aufgabe 2. Antworten Sie auf die folgenden Fragen im Präteritum.

1. Welches Datum hatten wir gestern? Der wievielte war gestern?
2. Welchen Tag hatten wir gestern?
3. Wie war das Wetter gestern?

Aufgabe 3. Setzen Sie die Verben im Präteritum ein! Erzählen Sie diesen Fall nach.

Der Buchhalter einer Firma (unterschlagen) mehrere tausend Euro.

Lange Zeit (überprüfen) die Firma ihre Bücher nicht. Dann aber (auffallen) der Buchhalter durch den Kauf einer sehr großen Villa. Die Firma (einschalten) sofort die Polizei. Nun (untersuchen) man den Fall. Aber der Mann (verschwinden) spurlos in der Stadt. Nach zwei Wochen (entdecken) man ihn im Hause seiner Schwester. Aber es (gelingen) den Polizisten nicht, den Buchhalter zu verhaften. Im letzten Moment (nehmen) er seine Pistole und (sich umbringen).

Aufgabe 4. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Finden Sie alle Verben, die im Präteritum stehen und nennen Sie ihre Infinitivformen.

Seit Menschen über ihre Beziehungen zum Staat dachten, stellten sie die Frage, ob es angeborene natürliche Rechte des Menschen gibt, die jede Gemeinschaft respektieren musste. In einem langen historischen Prozess setzte sich die Idee von Menschen- und Grundrechten durch. Erste klare Formulierungen solcher Rechte brachten die Magna Charta von 1215 in England. Danach folgten der Virginia-Bill of Rights von 1776 in Amerika und die Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte von 1789 in Frankreich. In Deutschland dauerte dieser Prozess ein bisschen länger. Im Jahre 1849 nahm die Paulskirchenverfassung die Grundrechte auf, aber das blieb ohne praktische Bedeutung, weil sich die Länder mit ihren eigenen Verfassungen dem nicht anschliessen wollten. 1871 schuf Bismarck(1) die Verfassung des Deutschen Reiches, aber sie enthielt keinen Grundrechts-Katalog. Die Weimarer Verfassung von 1919 führte zwar einen Katalog der Grundrechte auf, jedoch galten diese „im Rahmen der Gesetze“. Nicht die Grundrechte waren also Richtschnur für die einfachen Gesetze, sondern diese bestimmten den Geltungsbereich der Grundrechte.

Zur Zeit enthalten die meisten modernen demokratischen Verfassungen einen Katalog der Grundrechte, die für alle Staatsbürger gleichermaßen gelten.

Aufgabe 5. Schreiben Sie daneben die deutschen Entsprechungen.

человеческое достоинство —

права личности —

свобода совести —

свобода вероисповедания —

свобода выражения мнений, свобода слова —

свобода образования объединений —

свобода печати —

равенство перед законом/равноправие —

Aufgabe 6. Lesen Sie den Text.

DIE GRUNDRECHTE

Grundrechte sind verfassungsrechtlich gewährleistete subjektive Rechte, die als Freiheitsrechte die individuelle Freiheitssphäre vor dem Zugriff der Staatsmacht schützen oder als Gleichheitsrechte rechtliche Gleichheit gegenüber dem Staat sichern. In den Artikeln 1 bis 19, 33, 38 und 101 bis 104 GG wird ein umfangreicher Katalog von Grundrechten gewährt, die sich folgendermaßen einteilen lassen:

- klassische individuelle Freiheitsbereiche, wie Menschenwürde, Gewissensfreiheit, Meinungs-, Kunst- und Wissenschaftsfreiheit, Vereinigungsfreiheit, Wohnungsfreiheit, Rechtsgleichheit u.s.w., kurz: *persönliche Freiheit*;
- politische Mitwirkungsrechte, wie Wahlrecht, Versammlungsfreiheit, Pressefreiheit, Petitionsfreiheit, Parteifreiheit, Zugang zu den öffentlichen Ämtern, kurz: *politische Freiheit*;
- justizielle Grundrechte, wie Justizgewährung, Unabhängigkeit der Gerichte, gesetzlicher Richter, Verbot von Ausnahmegerichten und willkürlicher Verhaftung, keine Strafe ohne Gesetz, kurz: *justizielle Garantien*.

Die Grundrechte gewähren dem Einzelnen unmittelbar geltende Rechte gegen die Staatsgewalt, auch gegen den Gesetzgeber und gegen alle Behörden. Sie können bei allen Gerichten durchgesetzt werden, nicht zuletzt beim Bundesverfassungsgericht durch Verfassungsbeschwerde jedes Einzelnen, wenn nicht die sachlich zuständige Gerichtsbarkeit (Zivil-, Straf-, Verwaltungs-, Finanz-, Arbeits- und Sozialgerichte) schon vorher für Beachtung gesorgt hat.

Die Verfassungsbeschwerde hat sich als bedeutsames Rechtsschutzmittel zur Durchsetzung der Grundrechte erwiesen. Grundrechte werden außer durch das Grundgesetz auch durch die Landesverfassungen gewährleistet. Soweit die Gewährleistungen der Landesverfassungen mit denen des Grundgesetzes inhaltlich

übereinstimmen, bleiben sie in Kraft. Von besonderer Bedeutung ist, dass unter der Herrschaft des Grundgesetzes jedem, der durch die vollziehende Gewalt in seinen Rechten, also auch in seinen Grundrechten, verletzt wird, der Rechtsweg offen steht. Die Verfassungsbeschwerde kann erst nach Erschöpfung des Rechtsweges eingelegt werden.

Man unterscheidet zwischen den Grundrechten als Menschenrechten (z. B. Art. 3 Abs. 1 GG: „Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich“) und Grundrechten als Bürgerrechten (z. B. Art. 12 Abs. 1 GG: „Alle Deutschen haben das Recht, Beruf, Arbeitsplatz und Ausbildungsstätte frei zu wählen“). Im Anwendungsbereich des EG-Vertrags erstreckt sich der den Deutschen vorbehaltene Grundrechtsschutz auch auf Staatsangehörige anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union. Daher kann beispielsweise ein ausländischer EU-Bürger wie ein Inländer das den Deutschen gewährleistete Grundrecht der Berufsfreiheit in Anspruch nehmen.

Freiheitsrechte:

1. Freie Entfaltung der Persönlichkeit.
2. Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit.
3. Freiheit der Person.
4. Glaubens-, Gewissens- und Bekenntnisfreiheit.
5. Meinungsfreiheit.
6. Versammlungsfreiheit.
7. Vereinigungsfreiheit und Koalitionsfreiheit.
8. Brief-, Post- und Fernmeldegeheimnis.
9. Berufsfreiheit.
10. Unverletzlichkeit der Wohnung.
11. Asylrecht.

Gleichheitsrechte:

1. Allgemeiner Gleichheitssatz. Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich. Das heißt zunächst, dass das Recht auf alle in gleicher Weise, ohne Ansehen der Person, anzuwenden ist.

2. Diskriminierungsverbote. Männer und Frauen sind gleichberechtigt. Niemand darf wegen seines Geschlechtes, seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden.

3. Gleichheit in den staatsbürgerlichen Rechten und Pflichten. Jeder Deutsche hat in jedem Bundesland die gleichen staatsbürgerlichen Rechte und Pflichten (Abs. 1) und nach seiner Eignung, Befähigung und fachlichen Leistung den gleichen Zugang zu jedem öffentlichen Amt (Abs. 2).

4. Wahlrechtsgleichheit. Das allen Deutschen vom vollendeten 18. Lebensjahr an gewährleistete Recht, zu wählen und gewählt werden, darf nicht nach Geschlecht, Herkunft, Religionszugehörigkeit, Besitz, Bildung usw. differenziert werden.

Aufgabe 7. Erfüllen Sie folgende Aufgaben zum Text.

1. Nennen Sie die Grundrechte.
2. Wodurch unterscheiden sich die Menschenrechte von den Bürgerrechten?
3. Nennen Sie die Freiheitsrechte und die Gleichheitsrechte.
4. Sehen Sie im Rechtswörterbuch den Rechtsbegriff *Verfassungsbeschwerde* nach und erläutern Sie auf Russisch Ihren Studienfreunden diesen Begriff.
5. Wann kann die Verfassungsbeschwerde eingelegt werden?
6. Kommentieren Sie den Artikel 3: „Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich“.

Aufgabe 8. Übersetzen Sie bitte schriftlich den Artikel 16 ins Russische.

Die deutsche Staatsangehörigkeit darf nicht entzogen werden. Der Verlust der Staatsangehörigkeit darf nur auf Grund eines Gesetzes und gegen den Willen des Betroffenen nur dann eintreten, wenn der Betroffene dadurch nicht staatenlos wird. Kein Deutscher darf an das Ausland ausgeliefert werden.

Aufgabe 9. Was verstehen Sie unter Begriff *Schutz der Menschenwürde*?

Aufgabe 10. Vergleichen Sie die Grundrechte im Grundgesetz für Bundesrepublik Deutschland mit den Grundrechten in der Verfassung der Russischen Föderation, und diskutieren Sie mit Ihren Studienfreunden dieses Thema in der Gruppe.

2. 5. Die Bundesorgane/die obersten Staatsorgane/ Organe der Länder

Высшие государственные органы / Федеральные органы / Органы земель

Lexik

Aufsicht, die — надзор, контроль

die Aufsicht über die Ausführung der Bundesgesetze—
надзорзаисполнениемфедеральныхзаконов

anfechten (vt) — оспаривать, опротестовать

auflösen (vt) — распускать

Auflösung, die — роспуск

die Auflösungdes Bundestages — роспускБундестага

Ausfertigung und Verkündung der Bundesgesetze — составление/оформ-
лениеиобнародованиезакона

Bundesorgan, das; -s, -e — федеральныйорган

Beschluss, der; des Beschlusses, Beschlüsse — решение, постановление

auf/ laut Beschlussdes Parlaments, der Versammlung — порешениюпарламента,
собрания

einen Beschluss fassen — приниматьрешение

Begnadigungsrecht, das — правопомилования

Bundeswahlgesetz, das — федеральный закон о выборах в бундестаг

Geschäftsordnung, die — регламент, распорядок

eigenverantwortlich— самостоятельно, лично ответственный; под собс-
твенную (личную) ответственность

Ernennung, die — назначение (*на должность*)

Entlassung, die — увольнение; освобождение из заключения

Einspruch, der — протест

Einsprucherheben, einlegen — приносить, заявлять протест/жалобу

Einbringung, die—внесение

Einbringung von Gesetzesvorlagen - внесение законопроектов

Erlass, der — издание

Erlass von Rechtsverordnungen — издание правовых предписаний

Fünf-Prozent-Klausel, die — оговорка, согласно которой политическая партия, набравшая во время выборов 5% голосов, не может претендовать на представительство в парламенте

Hoheitsträger, der — представитель государственной власти

Mehrheitswahl, die — мажоритарная система выборов

Persönlichkeitswahl, die — выборы, в которых избиратели голосуют за определенную личность (*не за список лиц*)

Richtlinie, die — директива, руководящая линия

Rechnungslegung, die — отчёт, отчётность, представление отчёта

Rechenschaft, die— отчёт

zur Rechenschaft ziehen — привлекать к ответственности

Staatsorgan, das; -s, -e — государственный орган

Staatsoberhaupt, das — глава государства

Überhangmandat, das — мандат на переуступку мест в парламенте

Volkvertretung, die — народное представительство

Wahlkreis, der — избирательный округ

Zustimmung, die — одобрение, согласие; санкция

zustimmen (vi) - 1. (jmdm. z.) — sagen (oder deutlich machen), dass man der gleichen Meinung wie ein anderer ist; 2. (etwas Dat.) z. — mit etwas einverstanden sein; etwas billigen, akzeptieren

Grammatik

Modalverben/ Модальные глаголы

Модальные глаголы вместе со смысловым глаголом, который имеет форму инфинитива, составляют сложное сказуемое. При этом модальный глагол

изменяется по лицам, а смысловой глагол в форме инфинитива всегда занимает последнее место в предложении. Например:

Ich **will** Jura **studieren**.

Dann **kann** ich Rechtsanwalt **werden**.

В современном немецком языке имеются следующие модальные глаголы:

können— мочь, быть в состоянии, уметь;

dürfen— мочь, иметь право (разрешение);

müssen— долженствовать, быть вынужденным (в силу внутреннего убеждения, долга);

sollen— долженствовать, быть обязанным (вследствие поручения, приказа, исходящего от другого лица);

wollen — хотеть, желать (Ich will dir die Wahrheit sagen);

mögen — хотеть, желать (Ich möchte ihn gern kennen lernen).

Примечания:

1. Глагол mögen часто используется как самостоятельный глагол в значении «нравиться, любить», например:

Ich mag diesen Menschen nicht. — Мне не нравится этот человек. Я не люблю этого человека.

Ich mag keine Süßigkeiten. — Я не люблю сладости.

2. Глагол mögen в претерите конъюнктива (möchten) в отличие от глагола wollen служит для выражения вежливого пожелания. Запомните, что möchten в значении пожелания употребляется либо с инфинитивом основного глагола (Ich möchte tanzen), либо с дополнением в аккузативе (Ich möchte ein Glas Wein). Обратите внимание на спряжение глагола mögen в претерите конъюнктива и на его перевод на русский язык!

Ich möchte — Я хотел бы / Мне хотелось бы.

Du möchtest — Ты хотел бы / Тебе хотелось бы.

Er, sie möchte — Он хотел бы / Ему хотелось бы. Ей хотелось бы / Она хотела бы.

Wir möchten — Мы хотели бы / Нам хотелось бы.

Ihnmöchtet — Вы хотели бы / Вам хотелось бы.

Siemöchten — Они хотели бы / Им хотелось бы.

Siemöchten — Вы хотели бы / Вам хотелось бы.

Спряжение модальных глаголов и глагола *wissen* в презенце

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

Характерным для спряжения модальных глаголов и глагола *wissen* является то, что они во всех лицах единственного числа изменяют корневую гласную (за исключением глагола *sollen*) и в 1 и 3-м лицах единственного числа не имеют личных окончаний.

Таблица спряжения модальных глаголов и глагола *wissen* в *Präsens*

Person	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
ich	kann	darf	muss	soll	will	mag	weiss
du	kannst	darfst	musst	sollst	willst	magst	weisst
er,sie	kann	darf	muss	soll	will	mag	weiss
wir	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	wollt	mögt	wisst
sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
Sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen

Aufgabe 1. Setzen Sie die Konjugation der modalen Verben in den folgenden Sätzen fort.

1. Ich will Arzt werden. 2. Ich kann diese Aufgabe selbst erfüllen. 3. Ich muss schon nach Hause gehen. 4. Ich soll das bis morgen erledigen. 5. Ich darf heute Abend ins Kino gehen.

Aufgabe 2. Lesen Sie die folgenden Sätze laut und übersetzen Sie sie ins Russische.

1. Ich will einen Monat in der BRD bleiben. 2. Ich muss sparen. 3. Alle Kinder müssen zur Schule gehen. 4. Er weiß nicht, was er will. 5. Du darfst

hereinkommen. 6. Niemand darf die Gesetze verletzen. 7. Bitte, können Sie mir helfen? 8. Was wollen Sie damit sagen? 9. Er kann gut Deutsch. 10. Er kann alles.

Aufgabe 3. Setzen Sie das passende modale Verb ein!

1. Wir (можем) schon Deutsch sprechen. 2. Ihr (можете, разрешается) dieses Dokument benutzen. 3. Ich (должен) mehr arbeiten. 4. Sie (должны) sofort zum Chef gehen. 5. (Хочешь) du aufs Land fahren? 6. Er braucht unsere Hilfe? Wir (должны) ihm helfen. 7. (Должен) ich Ihre Frage sofort beantworten? 8. (Разрешите/Позвольте) Sie fragen? 9. Wer (должен) das machen? 10. Ich (могу) Ihnen den Weg zeigen.

Aufgabe 4. Lesen Sie die nachfolgenden Sätze und übersetzen Sie sie ins Russische. Versuchen Sie die Bedeutung der Modalverben aus dem Kontext zu erschließen.

1. Der Bundespräsident kann diese Befugnisse auf andere Behörden übertragen.
2. Der Bundespräsident darf weder der Regierung noch einer gesetzgebenden Körperschaft des Bundes oder eines Landes angehören.
3. Die Gesetzesinitiative kann von der Bundesregierung, vom Bundesrat oder von Mitgliedern des Bundestages ausgehen.
4. Jeder Vollkaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches muss seine Firma und den Ort seiner Niederlassung sowie jede Änderung seiner Firma oder des Inhabers zur Eintragung in das Handelsregister anmelden.
5. Die Anklageschrift soll in allen Fällen beim Untersuchungsrichter eingebracht werden.
6. Das Gericht kann die Fristen kürzen.
7. Der Staatsanwalt kann die Schuld des Angeklagten nicht beweisen.
8. Der Angeklagte will den Mord gestehen.

Aufgabe 5. Gebrauchen Sie in diesen Sätzen Modalverben. Übersetzen Sie bitte ins Russische.

1. Der Präsident beruft den Bundesrat ein.
2. Der Bundespräsident vertritt den Bund völkerrechtlich.
3. Er schließt die Verträge mit anderen Staaten ab, empfängt und akkreditiert Botschafter und Gesandte fremder Staaten.
4. Der Bundespräsident ernennt und entlässt die Bundesrichter, die Bundesbeamten, die Offiziere.
5. Er übt im Einzelfalle für den Bund das Begnadigungsrecht aus.
6. Der Bundespräsident schlägt dem Bundestag den Bundeskanzler vor und ernennt ihn nach erfolgter Wahl.

Спряжение модальных глаголов в претерите

Person	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ich	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
du	konntest	durftest	musstest	solltest	wolltest	mochtest
er,sie	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
wir	konnten	durften	müssen	sollten	wollten	mochten
ihr	konntet	durftet	müsst	solltet	wolltet	mochtet
sie	konnten	durften	müssen	sollten	wollten	mochten
Sie	konnten	durften	müssen	sollten	wollten	mochten

Aufgabe 6. Erzählen Sie über sich! Gebrauchen Sie die Modalverben.

Mit 2 Jahren konnte ich schon sprechen.

Mit 5 Jahren konnte ich schon....

Mit 7 Jahren musste ich

Mit 12 Jahren wollte ich.....

Mit 14 Jahren durfte ich.....

Mit 16 Jahren wollte ich.....

Mit 18 Jahren durfte ich.....

Aufgabe 7. Öffnen Sie die Klammern. Gebrauchen Sie dabei Präteritum.

Herr Müller (wollen) ein Haus bauen. Auf den Kauf eines Grundstücks (können) er verzichten, denn das hat er schon. Trotzdem (müssen) er lange sparen. Er (müssen) laut Vorschrift einstöckig bauen. Den Bauplan (dürfen) er nicht selbst machen, deshalb (müssen) er einen Architekten beauftragen. Einen Teil der Baukosten (können) sein Vater finanzieren. Außerdem (müssen) sich Herr Müller noch einen Kredit besorgen. Er (müssen) zu den Banken, zu den Ämtern und zum Notar laufen. Endlich (können) er anfangen.

Модальная конструкция „haben + zu + Infinitiv“

Она имеет активное модальное значение и может выражать необходимость, долженствование, правомочие, право, полномочие. Тип значения определяется контекстом. Если глагол, стоящий в инфинитиве имеет отделяемую приставку, то частица ставится между отделяемой приставкой и глаголом.

Die Polizeibehörden **haben** die ihnen durch Gesetze übertragenen Aufgaben **zu** erfüllen.

Aufgabe 8. Bilden Sie Sätze mit „haben + zu + Infinitiv“.

1. Der Autofahrer muss regelmäßig die Beleuchtung seines Wagens prüfen. 2. Der Autofahrer muss die Verkehrsregeln kennen und beachten. 3. Er muss die vorgeschriebene Geschwindigkeit einhalten. 4. Er muss Rücksicht auf die anderen Verkehrsteilnehmer nehmen. 5. Er muss seinen Führerschein immer mitführen. 6. Als Jurastudent muss man viel lernen. 7. Der Angestellte kommt nicht rechtzeitig zum Dienst. 8. Der Angeklagte sagt nicht die volle Wahrheit. 9. Der Motorradfahrer trägt keinen Schutzhelm. 10. Der Fahrer schnallt den Sicherheitsgürtel nicht ein. 11. Der Nachtwächter kontrolliert die Türen nicht. 12. Der Zollbeamte muss unter bestimmten Umständen das Gepäck der Reisenden untersuchen.

Aufgabe 9. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische. Wenn es Schwierigkeiten gibt, benutzen Sie eventuell ein Wörterbuch.

Deutscher Bundestag

Nach Art. 38 GG und dem Bundeswahlgesetz werden die Abgeordneten des Bundestages in allgemeiner, unmittelbarer, freier, gleicher und geheimer Wahl gewählt. Die eine Hälfte der 656 Abgeordneten wird in Wahlkreisen direkt im Wege der Persönlichkeitswahl (Mehrheitswahl), die andere über die Landeslisten der Parteien gewählt. Jeder Wähler hat zwei Stimmen; mit der Erststimme kann er den Direktkandidaten wählen, mit der Zweitstimme entscheidet er sich für die Landesliste einer Partei. Eine Partei darf nur dann Sitze im Bundestag erhalten, wenn sie mindestens fünf Prozent der Zweitstimmen auf sich vereinigt (Fünf-Prozent-Klausel) oder in wenigstens drei Wahlkreisen Direktmandate gewonnen hat. Aufgaben des Bundestages: *Der Bundestag muss*

sich an der Gesetzgebung beteiligen,

die Regierung bilden,

den Bundeskanzler wählen,

die Regierung durch Anfragen und Untersuchungsausschüsse kontrollieren,

den Haushaltsplan feststellen und die Rechnungslegung entgegennehmen.

Der Bundestag wählt außerdem die Hälfte der Mitglieder des Bundesverfassungsgerichts und ist gemäß Art. 95 Abs. 2 GG durch den Richterwahlausschuss mittelbar an der Berufung der Richter der obersten Bundesgerichte beteiligt. Der Bundestag muss ferner die Exekutive kontrollieren. Seine Verhandlungen sind grundsätzlich öffentlich.

Der Bundestag wird auf vier Jahre gewählt; seine Wahlperiode endet mit dem Zusammentritt eines neuen Bundestages.

Deutscher Bundesrat

Er ist das föderative Bundesorgan, in dem alle Länder Mitglieder sind. Jedes Land kann mindestens drei Stimmen haben. Durch den Bundesrat können die Länder bei der Gesetzgebung und Verwaltung des Bundes mitwirken. Die meisten Gesetze bedürfen heute der Zustimmung des Bundesrates. Im Übrigen kann er

Einspruch gegen die vom Bundestag beschlossenen Gesetze einlegen. Der Bundesrat wählt die Hälfte der Mitglieder des Bundesverfassungsgerichts.

Der *Bundespräsident* ist das Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland. Er wird von der Bundesversammlung gewählt. Er ist kein regierendes Staatsoberhaupt. Das Amt des Bundespräsidenten dauert fünf Jahre; anschließende Wiederwahl ist nur einmal zulässig. Jeder Deutsche, der das Wahlrecht zum Bundestag besitzt und das 40. Lebensjahr vollendet hat, darf an den Bundespräsidentenwahlen teilnehmen. *Aufgaben des Bundespräsidenten sind:*
er muss Bundesgesetze ausfertigen und verkünden,
bei der Regierungsbildung mitwirken,
den Bundestag in den Fällen des Art. 63 Abs.4 und 68 GG auflösen,
die Bundesrichter ernennen und entlassen,
das Begnadigungsrecht ausüben.

Die Anordnungen und Verfügungen des Bundespräsidenten bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Gegenzeichnung durch den Bundeskanzler oder den zuständigen Bundesminister.

Die **Bundesversammlung** ist ein besonderes oberstes Staatsorgan. Ihre einzige Aufgabe ist, den Bundespräsidenten, das Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland zu wählen.

Die **Bundesregierung**, das Kabinett, besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern für einzelne Ressorts. Nur der Bundeskanzler wird vom Bundestag gewählt. Die Bundesminister werden durch den Bundeskanzler bestimmt.

Der **Bundeskanzler** muss als Regierungschef die Richtlinien der Politik bestimmen; innerhalb dieser Richtlinien muss jeder Bundesminister seinen Geschäftsbereich selbständig und eigenverantwortlich leiten; über Meinungsverschiedenheiten zwischen den Bundesministern muss die Bundesregierung entscheiden.

Das **Bundesverfassungsgericht**, das seinen Sitz in Karlsruhe hat, ist ein selbständiger und unabhängiger Gerichtshof des Bundes. Zuständigkeiten,

Zusammensetzungen und Verfahren sind im Gesetz über das Bundesverfassungsgericht geregelt. Das Bundesverfassungsgericht gliedert sich in zwei Senate mit je acht Richtern, drei Mitglieder jedes Senats werden aus der Zahl der Richter an den obersten Gerichtshöfen des Bundes gewählt. Die Bundesverfassungsrichter müssen das 40. Lebensjahr vollendet haben, das passive Wahlrecht und die Befähigung zum Richteramt besitzen. Sie dürfen weder dem Bundestag, dem Bundesrat, der Bundesregierung noch entsprechenden Organen gehören. Ihre Amtszeit dauert 12 Jahre, längstens bis zur Altersgrenze von 68 Jahren. Sie werden je zur Hälfte vom Bundestag und vom Bundesrat gewählt, vom Bundesrat in unmittelbarer Wahl, vom Bundestag in mittelbarer Wahl durch einen nach den Grundsätzen der Verhältniswahl aus 12 Mitgliedern des Bundestages gebildeten Wahlmännerausschuss. Von den Kompetenzen des Bundesverfassungsgerichts sind hervorzuheben: seine Zuständigkeiten zur Entscheidung über verfassungsrechtliche Streitigkeiten zwischen Bund und Ländern bzw. zwischen verschiedenen Ländern (föderative Streitigkeiten), zwischen obersten Bundesorganen, über die Vereinbarkeit von Bundesrecht und Landesrecht mit dem Grundgesetz und von Landesrecht mit Bundesrecht sowie über die Verfassungsbeschwerden.

Organe der Länder

In den Ländern ist jeweils der **Landtag** (das Abgeordnetenhaus, die Bürgerschaft) Gesetzgebungsorgan. Die vollziehende Gewalt steht der Landesregierung (dem Senat) zu; Regierungschef und damit zugleich Staatsoberhaupt des Landes ist der Ministerpräsident (Regierender Bürgermeister, Erster Bürgermeister, Bürgermeister). In fast allen Ländern gibt es ein dem Bundesverfassungsgericht entsprechendes Gericht (Verfassungsgerichtshof, Staatsgerichtshof).

Aufgabe 10. Gebrauchen Sie in den kursiv gedruckten Sätzen „haben ...+ zu ... + Infinitiv“.

Aufgabe 11. Erfüllen Sie folgende Aufgaben zum Text.

1. Nennen Sie die obersten Staatsorgane der BRD.
2. Was verbinden Sie mit dem Begriff **Bundestag**?
3. Welche Befugnisse hat der Bundestag?
4. Was verbinden Sie mit dem Begriff **Bundesrat**?
5. Welche Befugnisse hat der Bundesrat?
6. Was verstehen Sie unter dem Begriff **Bundesversammlung**?
7. Was gehört zu den Aufgaben der Bundesversammlung?
8. Was verbinden Sie mit dem Begriff **Bundespräsident**?
9. Welche Befugnisse hat der Bundespräsident?
10. Was verstehen Sie unter dem Begriff **Bundeskanzler**?
11. Was gehört zu den Aufgaben des Bundeskanzlers?
12. Welche Befugnisse hat die Bundesregierung?
13. Was verbinden Sie mit dem Begriff **Bundesverfassungsgericht**?
14. Welche Befugnisse hat das Bundesverfassungsgericht?

Aufgabe 12. Welche obersten Staatsorgane gibt es in Ihrem Heimatland?

Aufgabe 13. Welche Befugnisse haben die obersten Staatsorgane Russlands?

2. 6. Gesetzgebung in der BRD / Законодательство в ФРГ

Lexik

Abschnitt, der; - e — раздел, глава

aufführen— приводить, называть, цитировать

ausfertigen— оформлять

Ausnahme, die; -n— исключение

das Bundesgesetzblatt— вестник(собрание, свод) федеральных законов

bestimmen— определять

Einspruch, der; Einsprüche— вето, возражение. протест

Entwurf, der; Entwürfe— проект закона, договора

federführend— ответственный за что-либо

Gegenstand, der; Gegenstände — предмет, объект, тема

Gegenzeichnung, die— скрепление подписью, визирование

gliedern— делить

Gesetz, das; -es, -e — закон

ein Gesetz tritt in Kraft — закон вступает в силу

ein Gesetz einbringen, beraten, beschließen, erlassen, verabschieden, abschaffen, annullieren, anwenden — вносить законопроект, обсуждать, принимать, издавать, отменять, аннулировать, применять закон

gegen ein Gesetz verstossen — нарушать закон

im Namen des Gesetzes — именем закона

Gesetzbuch, das — кодекс, свод законов

Gesetzänderung, die — изменение закона

Gesetzentwurf, der - законопроект

einen Gesetzentwurf einbringen -вносить законопроект

gesetzgebend — законодательный

Gesetzgeber, der — законодатель

Gesetzgebung, die — законодательство

Gesetzlichkeit, die — законность

gesetzlich — законный

Gesetzvorlage, die — законопроект

gesetzwidrig — противозаконный, незаконный

Gesetzwidrigkeit, die — нарушение закона, противоречие закону

Gesetzgebungsverfahren, das— законодательный процесс

Ressortminister, der—министр, возглавляющий определённое ведомство

Stellungnahme, die—высказывание своего мнения

scheitern—потерпеть неудачу, фиаско

unterbreiten— представлять на рассмотрение

zustimmen— соглашаться, одобрять

Zustimmungsgesetz, das; -e— закон, требующий согласия бундесрата или ратификации обеими палатами

zustimmungsbedürftig—требующий согласия/ одобрения бундесрата

Vorlage, die; -n— представление, предъявление проекта

veröffentlichen—опубликовать

Vermittlungsausschuss, der—согласительный комитет/комиссия

Grammatik

Passiv /Страдательный залог

образуется от переходных глаголов при помощи вспомогательного глагола **werden**, который согласуется в лице и числе с подлежащим, и **Partizip II** смыслового глагола. Так как 1 и 2 лицо употребляются редко, целесообразнее всего запомнить 3 лицо ед. и мн. числа для следующих времён:

Präsens Passiv wird / werden + Partizip II

Der Bundestag **wird** auf vier Jahre **gewählt**.

Präteritum Passiv wurde / wurden + Partizip II

Der Bundestag **wurde** auf vier Jahre **gewählt**.

Perfekt Passiv ist / sind + Partizip II + worden

Der Bundestag **ist** auf vier Jahre **gewählt worden**.

Plusquamperfekt Passiv war / waren + Partizip II + worden

Der Bundestag **war** auf vier Jahre **gewählt worden**.

Futurum Passiv wird/ werden + Partizip II + werden

Der Bundestag **wird** auf vier Jahre **gewählt werden**.

Носитель действия, т.е. существительное, которое ставится в русском языке в творительный падеж, будет стоять в немецком предложении с предлогом **von** в дательном падеже:

Der Präsident wird **vom Bundestag** gewählt.

Zustandspassiv/Пассив состояния

образуется от глагола **sein** в презенсе или претеритуме и **PartizipII** переходного глагола:

Die Todesstrafe ist abgeschafft.

Die Todesstrafe war abgeschafft.

Aufgabe 1. Lesen Sie diese Geschichte. Finden Sie Passiv. Bestimmen Sie die Zeitform.

Im Krankenhaus der Stadt B. sind im letzten Jahr einige Millionen Euro veruntreut worden. Die Medikamente für das Krankenhaus wurden gleich wieder verkauft, darunter auch Drogen. Sie wurden von einem verhafteten Drogenhändler immer an der Hintertür des Krankenhauses abgeholt. Außerdem wird berichtet, dass 900000 Euro vom Chefarzt von seinem Konto in der vorigen Woche abgehoben wurden. Sehr wahrscheinlich waren die Beamten des Gesundheitsministeriums über die Unterschlagungen im Krankenhaus informiert. Vielleicht sind einige Beamten sogar bestochen worden. Der Prozess wird gegen den Chefarzt und den Gesundheitsminister noch in diesem Jahr eröffnet.

Aufgabe 2. Lesen Sie über die Brandstiftung in der Großmarkthalle. Schreiben Sie diese Geschichte noch einmal im Passiv. Die kursiv gedruckten Substantive sind Subjekte in Passivsätzen.

Gestern abends meldete man der Feuerwehr *einen leichten Brandgeruch* in der Großmarkthalle. Sofort schickte man *drei Feuerwehrwagen* an den Ort. Zuerst räumten die Feuerwehrmänner *den Eingang zur Großmarkthalle* auf. Dann sägten

sie *das eiserne Gitter* vor dem Hallentor auf. Und schließlich brachen sie *die Türen* auf. Danach richteten die Feuerwehrmänner *die Löschschläuche* in das Innere der Halle. Erst nach zwei Stunden haben die Feuerwehrleute *das Feuer* unter Kontrolle gebracht. Das Feuer hat etwa *die Hälfte aller Waren* vernichtet. Jetzt untersucht die Polizei *den Fall*. Hoffentlich wird die Polizei *den Täter* finden.

Aufgabe 3. Übersetzen Sie folgende Sätze. Beachten Sie dabei Modalverben mit Passiv.

Das Geldfälschen muss hart bestraft werden.

Das Gepäck verdächtiger Reisenden muss auf Rauschgift untersucht werden. Dabei können Spürhunde zu Hilfe genommen werden.

Das Geständnis des Angeklagten kann nicht widerrufen werden.

Durchsuchungen der Wohnungen dürfen nur durch den Richter durchgeführt werden.

Wegen der Wirtschaftskrise mussten 300 Arbeiter entlassen werden.

Kann die Wahrheit seiner Aussage bestritten werden?

Das Grundgesetz kann nur durch ein Gesetz geändert werden.

Die deutsche Staatsangehörigkeit darf nicht entzogen werden.

Kein Deutscher durfte an das Ausland ausgeliefert werden.

Модальная конструкция „sein + zu + Infinitiv“

Имеет пассивное модальное значение и соответствует модальным глаголам „können“, „müssen“. Глагол в этой конструкции употребляется в презенсе и претеритуме:

Bei den obersten Behörden **sind** Beamte aus allen Ländern in angemessenem Verhältnis **zu** verwenden.

Dieses Problem **ist** leicht **zu** lösen.

Die Rechtstellung der Bundesrichter **ist** durch besonderes Bundesgesetz **zu** regeln.

Aufgabe 4. Ersetzen Sie in den folgenden Sätzen die modalen Konstruktionen durch entsprechende Modalverben.

1. Sein Verhalten ist nicht zu erklären.
2. Die Beantwortung der Frage ist dem Rechtsanwalt zu überlassen.
3. Der Brief ist noch heute abzuschicken.
4. Der Ausweis ist sofort vorzuzeigen.
5. Die beschädigten Exemplare sind zu ersetzen.
6. Der Ausweis ist am Eingang vorzuzeigen.
7. Diese Frage ist leicht zu beantworten.
8. Die verfassungswidrigen Handlungen sind unter Strafe zu stellen.
9. Eine richterliche Entscheidung ist unverzüglich nachzuholen.

Aufgabe 5. Finden Sie das Paar.

das Gesetz veröffentlichen	опубликоватьзакон
Gesetzesentwürfe dem Bundesrat zuleiten	приниматьзакон
das Gesetz beschließen	/ verabschieden
	передаватьзаконопроект
	вБундесрат
den Vermittlungsausschuss anrufen	оформлятьзакон
die Zustimmung erteilen	обращатьсяксогласителю
	комиссию
das Gesetz ausfertigen	даватьсогласие
Gesetzesentwürfe einbringen	предоставлятьправо
Gesetzesentwürfe im Bundestag behandeln	вноситьзаконопроекты
dasRechteinräumen	обсуждать законопроекты в
	Бундестаге

Aufgabe 6. Machen Sie aus Aktiv Passiv. Beachten Sie dabei die Zeitformen.

Das Grundgesetz regelt das Gesetzgebungsverfahren.

Der Bundestag berät die Gesetzesvorlage.

Der Bundestag beschließt das Gesetz.

Der Bundesrat rief den Vermittlungsausschuss an.

Der Bundesrat lehnte das Gesetz ab.

Der Bundesrat und der Bundestag haben das Gesetz verabschiedet.

Der Bundespräsident hat das Gesetz veröffentlicht.

Der Bundespräsident wird das Gesetz ausfertigen.

Aufgabe 7. Lesen Sie den Text.

Die Gesetzesinitiative kann von der Bundesregierung, vom Bundesrat oder von Mitgliedern des Bundestages ausgehen. In der größten Zahl der Fälle werden Gesetzesentwürfe von der **Bundesregierung** vorgelegt. Regierungsvorlagen werden von den Referenten in den Ministerien ausgearbeitet, zusammen mit einer Begründung über den Federführenden Minister dem Kabinett unterbreitet und von diesem beraten. Im Falle der Billigung legt die Bundesregierung sie dem **Bundesrat** vor, der in diesem sog. „Ersten Durchgang“ dazu Stellung nehmen und Änderungsvorschläge machen kann. Zusammen mit diesen reicht der Bundesrat die Vorlage über die Bundesregierung, die gegebenenfalls zu diesen Änderungsvorschlägen ihrerseits begründete Stellung nimmt, an den **Bundestag** weiter, der in drei Lesungen über die Vorlage berät. Der Bundestag kann die Vorlage zur Vorbereitung seiner Beratungen auch an einen oder mehrere Ausschüsse verweisen. In jeder Lesung wird über die Vorlage abgestimmt. Bei einfacher Mehrheit und in Ausnahmefällen bei Zweidrittel-Mehrheit ist das Gesetz angenommen und wird nunmehr wiederum dem **Bundesrat** vorgelegt. Der weitere Gang des parlamentarischen Verfahrens ist abhängig von der Frage, ob es sich handelt um:

ZUSTIMMUNGSBEDÜRFTIGE GESETZE		NICHT ZUSTIMMUNGSBEDÜRFTIGE GESETZE	
Stimmt der Bundesrat nicht ausdrücklich zu, so ist das Gesetz	Stimmt der Bundesrat dem Gesetz zu, so wird es nach Gegenzeichnung	Verzichtet der Bundesrat auf Anrufung des Vermittlungsausschusses, so wird der Entwurf nach Gegenzeichnung durch	Ruft der Bundesrat den Vermittlungsausschuss an, so kann das Verfahren je nach

gescheitert.	durch den für die Vorlage zuständigen Ressortminister oder den Kanzler vom Bundespräsident ausgefertigt und im Bundesgesetzblatt verkündet.	Ressortminister oder Kanzler vom Bundespräsident ausgefertigt und im Bundesgesetzblatt verkündet.	dessen und nach der anschließenden Stellungnahme von Bundesrat und Bundestag verschiedene Wege gehen.
--------------	---	---	---

Aufgabe 8. Erklären Sie anhand der Textinformation, wie ein Gesetz entsteht.

Aufgabe 9. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wem steht die Gesetzgebung grundsätzlich zu?
2. Wer kann Gesetzesvorschläge oder Gesetzentwürfe einbringen?
3. Was erfährt man über Regierungsvorlagen?
4. Welche Funktionen hat der Bundesrat im Gesetzgebungsverfahren?
5. Wie viele Lesungen sind in der Regel notwendig?
6. Welche Rolle spielt ein Vermittlungsausschuss?
7. Wer kann den Vermittlungsausschuss anrufen?
8. Welche zwei Gesetzestypen werden angeführt?
9. Welche Konsequenzen ergeben sich daraus für den Gang des weiteren Verfahrens bei Annahme eines Gesetzes durch den Bundestag und die anschließende Behandlung durch den Bundesrat
 - a) bei einem Zustimmungsgesetz;
 - b) bei einem Einspruchsgesetz?
10. Kann der Bundesrat eine Gesetzesvorlage zum Scheitern bringen, die nicht seiner ausdrücklichen Zustimmung bedarf?
11. Wann ist ein Gesetz abgeschlossen und in Kraft getreten?

Aufgabe 10. Vergleichen Sie jetzt den Weg der Gesetzgebung in der BRD mit dem in Ihrem Heimatland.

Aufgabe 11. Schreiben Sie die russischen Entsprechungen daneben!

ein strenges Gesetz —

ein einschneidendes Gesetz —

das Gesetz sieht das vor —

das Gesetz tritt in Kraft —

ein Gesetz einbringen —

ein Gesetz beraten —

ein Gesetz beschließen —

ein Gesetz erlassen —

ein Gesetz verabschieden —

ein Gesetz annullieren —

ein Gesetz anwenden —

ein Gesetz einhalten —

ein Gesetz brechen —

auf dem Boden der Gesetze stehen —

gegen die Gesetze verstoßen —

eine Lücke im Gesetz finden —

mit dem Gesetz in Konflikt geraten —

im Gesetz nachschlagen —

Aufgabe 12. Bilden Sie mit den vorstehenden Ausdrücken Sätze!

Aufgabe 13. Halten Sie in der Gruppe einen Vortrag über die Staatsorgane in der BRD und in Russland.

Aufgabe 14. Sprechen Sie in der Gruppe über die Staatsfunktionen in der BRD.

Aufgabe 15. Diskutieren Sie in der Gruppe den Weg der Gesetzgebung in der BRD und in Russland. Stellen Sie Gemeinsames und Unterschiedliches fest.

Kontrollaufgaben

I. Schreiben Sie die russischen Entsprechungen für:

Jura/Rechte/Rechtswissenschaften studieren —

ein Studium beginnen/aufnehmen —

ein Studium beenden/ abschließen —

sich um einen Studienplatz bewerben —

eine Prüfung machen/bestehen/ablegen —

II. Schreiben Sie die deutschen Entsprechungen daneben.

устный, письменный экзамен —

провалиться на экзамене —

читать лекцию —

сдавать экзамен —

изучать право —

учиться в университете —

иметь допуск—

аттестатзрелости —

III. Setzen Sie die Verben aus den Klammern als Personalformen in die Lücken ein.

Peter..... (treffen) Otto am Theater; der.....(laufen) schon seit drei Tagen in der Stadt herum und.....(finden) kein Zimmer.Peter.....(wohnen) in einem Studentenwohnheim. Er..... (mitnehmen) Otto mit nach Hause..... .Peter(öffnen) die Tür und.....(sagen) : „So, da..... (sein) wir!Du.....(setzen) dich am besten auf die Couch. Peter (kochen)Kaffee; er(fragen) Otto: (essen) du auch ein Brötchen?"

„Ja, gern", (antworten) Otto; er (aussehen) müdePeter(sprechen) lange mit seinem Freund; dann (einladen)er ihn.....: „Du (schlafen) zuerst einmal hier auf der Couch!"

„Danke“(sagen) Otto, „deine Einladung..... (helfen) mir sehr!"
Otto (stellen) noch viele Fragen:„Wo (schlafen) du? – Wo (waschen)
man sich? - Wie lange (fahren) man zur Universität? - Wie
..... (finden) man schnell ein Zimmer? – Was (raten) du mir? –(helfen) du
mir beim Suchen? (wissen) du die Telefonnummer vom Studentenwerk?" Peter
..... (beantworten) die Fragen und(sagen); „Vielleicht(geben) es bald ein
Zimmer für dich im Studentenheim!" Dann (gehen) sie zusammen zur
Bushaltestelle und (warten) auf den Bus zur Universität.

IV. Übersetzen Sie den Text ohne Wörterbuch!

Im Allgemeinen brauchen die Studenten, die sich für Jurastudium entschieden haben, zehn oder zwölf Semester. Danach müssen sie sich einer Ersten Juristischen Staatsprüfung unterziehen. Wenn sie sie bestanden haben, werden sie zum Referendar ernannt und müssen eine dreijährige, ergänzende, und zwar praktische, Vorbereitungszeit absolvieren. Danach steht eine zweite, die Große Juristische Staatsprüfung an. Und wenn diese Prüfung bestanden worden ist, dann haben die Absolventen die so genannte Befähigung zum Richteramt erworben. Und mit dieser Befähigung können Sie nicht nur Richter, sondern auch Staatsanwalt, aber auch zum Beispiel Rechtsanwalt werden.

V. Gebrauchen Sie das richtige Wort aus den Klammern!

Hiermit möchte ich mich um eine Stelle desbewerben. Wie Sie meinen Bewerbungsunterlagen entnehmen können, habe ich die erforderliche

An der Universität habe ich gute erworben. Ich bin Nicht besonders , aber sehr Nie Wenn nötig Meine liegt etwas über 8000 Euro. Ich würde mich freuen, wenn Sie mir die zu einemgeben werden.

(nett, Kenntnisse, aggressiv, die Gelegenheit, pünktlich, das Vorstellungsgespräch, kompromissbereit, der Volljurist, sachlich, Gehaltsvorstellung, sympathisch, Berufsausbildung, lernbereit)

VI. Ergänzen Sie die Präpositionen und Artikel!

Gestern abends fuhr ein Betrunkener alten Volkswagen
Main (m). Das Auto stürzte Kaimauer (f) Wasser (n) und ging
sofort unter. Einige Leute, die Brücke (f) standen, liefen sofort
nächsten Telefon (n), und fünf Minuten war die Feuerwehr schon da. Zwei
Feuerwehrmänner Taucheranzügen (Pl.) tauchten kalte Wasser (n)
und befestigten Wasser (n) einen Sail beiden Stoßstangen (Pl.) des
Wagens. Ein Kran zog das Auto so weit aus Wasser (n), dass man die Türen
öffnen konnte. Der Fahrer saß ganz still Platz (m). Er schien tot zu sein,
aber als man ihn Boden (m) legte,

Führen Sie die Geschichte bis zu Ende.

Quellenverzeichnis

1. Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов. Учебное пособие / В.А. Ачкевич. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2005. – 288 с.
2. Веселова, Т.В. Немецкий язык. Учебное пособие для юристов / Т.В. Веселова. – М.: МГИУ, 2002. – 255 с.
3. Кравченко, А.П. Немецкий язык для юристов. Учебное пособие / А.П. Кравченко. – М.: ИКЦ «МарТ»; Ростов н /Д: издательский центр «МарТ», 2004. – 268 с.
4. Сущинский, И.И. Немецкий язык для юристов / И.И. Сущинский. – М.: Эксмо, 2007 – 288с.
5. Stellenanzeigen[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.stellenanzeigen.de/job/1601385/?ergebnisid=7279a020df7a050f>

Флакман Анна Александровна
Шахранюк Любовь Юрьевна

Deutsch für Jurastudenten

Teil I

Учебное пособие

Подписано в печать Формат 60x90 1/16 Бумага газетная. Печать трафаретная.
Уч. изд. л. 6,1. Усл. печ. л. 6,4. Тираж 300 экз. Заказ №

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет»
603950, Нижний Новгород, ул. Ильинская, 65.
Полиграфический центр ННГАСУ, 603950, Н.Новгород, Ильинская, 65